

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 944/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 945/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 946/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 947/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 37η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 948/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας όσον αφορά το προσφυγάκι από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 949/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 829/1999 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 950/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που δρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζεται για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 361/1999 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 514/1999 16

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 952/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1758/98 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης	20
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 954/1999 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	28
* Οδηγία 1999/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾	32
* Οδηγία 1999/27/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον προσδιορισμό του αμπρολίου, του diclazuril και του carbadox σε ζωοτροφές και την τροποποίηση των οδηγιών 71/250/ΕΟΚ, 73/46/ΕΟΚ και την κατάργηση της οδηγίας 74/203/ΕΟΚ ⁽¹⁾	36
* Οδηγία 1999/28/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 1999, για την τροποποίηση του παραρτήματος της οδηγίας 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 μέρος II κεφάλαιο 2 τόμος 1 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, δεύτερη έκδοση (1988) ⁽¹⁾	53

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

1999/303/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για την σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN) τερματικού εξοπλισμού που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, στον οποίο η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται, εκτελείται με σηματοδότηση πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 874]	55
--	----

1999/304/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1999, σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN), την τηλεύπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz και τις απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικά χειροσυσκευής (έκδοση 2) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 875]	60
---	----

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 1999, για την κατάργηση ορισμένων αποφάσεων που επιτρέπουν στο Ηνωμένο Βασίλειο να περιορίσει την εμπορία σπόρων ορισμένων ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1007] 63

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1999, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1011] 64

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/98 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1998, για τη δήλωση της αλιευτικής προσπάθειας που καταβάλλεται σε ορισμένες αλιευτικές ζώνες και αλιευτικούς πόρους της Κοινότητας (ΕΕ L 266 της 1.10.1998) 66

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 944/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Μαΐου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	67,5
	204	87,9
	999	77,7
0707 00 05	052	80,5
	628	136,2
	999	108,3
0709 10 00	220	206,1
	999	206,1
0709 90 70	052	56,5
	999	56,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,6
	204	42,5
	212	63,8
	600	70,0
	624	47,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	51,2
	388	86,7
	400	88,0
	508	78,5
	512	83,7
	528	69,6
	720	82,3
	804	101,6
	999	84,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22.11.1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 945/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,03	0,32	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,38	0,00	—

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 946/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 ⁽⁴⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγή-

σεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 105.⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 1999, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	46,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	46,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,5194
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	51,94
1701 99 10 9910	50,89
1701 99 10 9950	50,89
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,5194

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 947/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 5ης Μαΐου 1999****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 37η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 37η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 37η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1574/98, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 53,953 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ L 206 της 23.7.1998, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 948/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας όσον αφορά το προσφυγάκι από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 48/1999 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, περί καθορισμού για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) για το 1999 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για το 1999 όσον αφορά το προσφυγάκι·
- (2) ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·
- (3) ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα του είδους προσφυγάκι στα ύδατα των υποδιαίρέσεων CIEM Vb (ζώνη ΕΚ), VI, VII από πλοία με σημαία ενός κράτους μέλους, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας ή είναι νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας, εξάντλησαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στα κράτη μέλη για το 1999, με εξαίρεση τη Γερμανία και την Ισπανία·

- (4) ότι τα αλιεύματα που αφορούν το προσφυγάκι στα ύδατα των υποδιαίρέσεων CIEM Vb (ζώνη ΕΚ), VI, VII από πλοία που φέρουν τη σημαία της Γερμανίας και της Ισπανίας ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία ή την Ισπανία, δεν εξάντλησαν την κατ' αποκοπή ποσότητα αλιεύματος που είχε χορηγηθεί στην Πορτογαλία και μεταφέρθηκε εξ ολοκλήρου στη Γερμανία, ή την κατ' αποκοπή ποσότητα που είχε χορηγηθεί στην Ισπανία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων που αφορά το προσφυγάκι στα ύδατα των υποδιαίρέσεων CIEM Vb (ζώνη ΕΚ), VI, VII από πλοία με σημαία κράτους μέλους, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας ή είναι νηολογημένα σ' ένα κράτος μέλος, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας θεωρούνται ότι εξάντλησαν την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί για το 1999, στα κράτη μέλη, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας.

Απαγορεύεται η αλιεία όσον αφορά το προσφυγάκι στα ύδατα των υποδιαίρέσεων CIEM Vb (ζώνη ΕΚ), VI, VII από πλοία με σημαία ενός κράτους μέλους, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας ή είναι νηολογημένα σ' ένα κράτος μέλος, εκτός της Γερμανίας και της Ισπανίας, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του αποθέματος αυτού που αλιεύθηκε από τα σκάφη αυτά μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ L 13 της 18.1.1999, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 949/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 5ης Μαΐου 1999****για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πωλήσεως για το δόξιο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 829/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 829/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾ τέθηκαν σε διαγωνισμό·

ότι, δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία

καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 829/1999, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 27 Απριλίου 1999, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 105 της 22.4.1999, σ. 12.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

IRELAND	Forequarters	616
NEDERLAND	Voorvoeten	503

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	—
IRELAND	Fillet (INT 15)	12 358
	Striploin (INT 17)	7 448
UNITED KINGDOM	Fillet (INT 15)	11 111

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 950/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που δρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζεται για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 361/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικά αποθέματα βοείου κρέατος που αγοράστηκε από την παρέμβαση· ότι θα πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της περιόδου αποθεματοποίησης για το κρέας αυτό λόγω του υψηλού κόστους·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1319/98 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος θεσπίζει τις προβλεπόμενες ποσότητες εφοδιασμού με κατεψυγμένο κρέας βοοειδών κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1998 έως 30 Ιουνίου 1999· ότι, δάσει των παραδοσιακών εμπορικών συμβάσεων, θεωρείται σκόπιμη η διάθεση βοείου κρέατος από την παρέμβαση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 1984, που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από οργανισμούς παρέμβασης ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁷⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησής σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν υπόψη μέτρα επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95·

ότι στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1994, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου για ειδικά μέτρα όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 825/98 ⁽¹⁰⁾, προβλέπεται η χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών ενισχύσεως που εκδίδονται από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές για τον εφοδιασμό από την Κοινότητα· ότι, για να βελτιωθεί η λειτουργία του προαναφερθέντος καθεστώτος, πρέπει να προβλεφθούν ορισμένες παρεκκλίσεις από τον κανονισμό αυτό, ιδίως όσον αφορά την αίτηση και την έκδοση των πιστοποιητικών ενισχύσεως·

ότι είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί η πώληση αυτή δάσει των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 ⁽¹²⁾, και (ΕΚ) αριθ. 2790/94, προβλέποντας, συγχρόνως, ορισμένες παρεκκλιτικές διατάξεις οι οποίες είναι αναγκαίες, κυρίως λόγω του προορισμού των εν λόγω προϊόντων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης προκειμένου να διασφαλισθεί ότι το βόειο κρέας θα φθάσει στον προορισμό του·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 361/1999 ⁽¹³⁾, της Επιτροπής, πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση των προϊόντων παρέμβασης που αγοράστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, περίπου:

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 11.12.1996, σ. 1.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 183 της 26.6.1998, σ. 22.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 238 της 6.9.1984, σ. 13.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.
⁽⁹⁾ ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.
⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 117 της 21.4.1998, σ. 5.
⁽¹¹⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.
⁽¹²⁾ ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.
⁽¹³⁾ ΕΕ L 45 της 19.2.1999, σ. 3.

- 750 τόνων βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που διαθέτει ο ιρλανδικός οργανισμός παρέμβασης,
- 500 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που διαθέτει ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης,

2. Το κρέας αυτό πρέπει να πωληθεί για να παραδοθεί στις Καναρίους Νήσους στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1319/98.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 και (ΕΚ) αριθ. 2790/94.

4. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

5. Για κάθε ομάδα προϊόντος οι οργανισμοί παρέμβασης θα πωλήσουν πρώτα τα προϊόντα εκείνα που βρίσκονται επί περισσότερο χρόνο στην αποθεματοποίηση.

Στοιχεία για τις ποσότητες και τους τόπους αποθεματοποίησης των προϊόντων θα είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών στις διευθύνσεις που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ.

6. Λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 18 Μαΐου 1999, ώρα 12.00.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης εντός κλειστού φακέλου, στον οποίο πρέπει να αναγράφεται η αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο οργανισμός παρέμβασης δεν πρέπει να ανοίγει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 6.

Άρθρο 2

1. Η προσφορά ή αίτηση αγοράς υποβάλλεται από επιχειρηματία που είναι εγγεγραμμένος στο μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 ή από επιχειρηματία ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί γραπτώς από τον πρώτο να ενεργήσει εξ ονόματός του.

2. Αφού λάβει προσφορά ή αίτηση αγοράς, ο οργανισμός προβαίνει στη σύναψη της σύμβασης μόνο αφού εξακριβώσει από τους αρμόδιους ισπανικούς οργανισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ ότι υπάρχει διαθέσιμη αντίστοιχη ποσότητα μέχρις ότου εξαντληθούν οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού.

3. Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης επιφυλάσσει στον αιτούντα συγχρόνως τη ζητούμενη ποσότητα μέχρις ότου λάβει την αίτηση για τη χορήγηση του σχετικού πι-

στοποιητικού ενισχύσεως. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94, η αίτηση του πιστοποιητικού πρέπει να συνοδεύεται μόνο από το πρωτότυπο του τιμολογίου αγοράς που έχει εκδοθεί από τον πωλητή οργανισμό παρεμβάσεως ή επικυρωμένο αντίγραφό του.

Η αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ενίσχυσης πρέπει να υποβάλλεται το αργότερο εντός 14 ημερών μετά την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου αγοράς.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 η ενίσχυση δεν μπορεί να χορηγηθεί για το κρέας που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94, η αίτηση χορήγησης του πιστοποιητικού ενισχύσεως και το πιστοποιητικό ενισχύσεως περιλαμβάνουν στη θέση 24 την ένδειξη: «Πιστοποιητικό ενισχύσεως για να χρησιμοποιηθεί στις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενίσχυση».

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 οι αιτήσεις αγορών μπορούν να υποβληθούν από τη δέκατη εργάσιμη ημέρα που έπεται της ημερομηνίας η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6.

Άρθρο 4

Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε:

- 3 000 ευρώ ανά τόνο βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα,
- 1 400 ευρώ ανά τόνο βοείου κρέατος με κόκαλα.

Η παράδοση στις Καναρίους Νήσους των εν λόγω προϊόντων το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1998 συνιστά πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾. Η απόδειξη της τήρησης της απαιτήσεως αυτής πρέπει να παρέχεται το αργότερο εντός δύο μηνών μετά την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων στις αρμόδιες αρχές των Καναρίων Νήσων για την εν λόγω παράδοση.

Άρθρο 5

Στην επιστολή απόσυρσης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 και του αντίτυπου ελέγχου Τ5 αναγράφεται:

- Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 950/1999]
- Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (forordning (EF) nr. 950/1999)

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

- Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 950/1999)
- Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 950/1999]
- Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 950/1999)
- Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 950/1999]
- Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [regolamento (CE) n. 950/1999]
- Interventievlees voor de Canarische Eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 950/1999)
- Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n.º 950/1999]

- Kanariansaarille osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 950/1999)
- Interventionskött för Kanarieöarna — utan bidrag (Förordning (EG) nr 950/1999).

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 361/1999 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

—

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada ⁽¹⁾
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i EUR/ton ⁽¹⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽¹⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο ⁽¹⁾
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in EUR per tonne ⁽¹⁾
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne ⁽¹⁾
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata ⁽¹⁾
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽¹⁾
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada ⁽¹⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat euroina tonnilta ⁽¹⁾
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i euro per ton ⁽¹⁾

a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— Thick flank (INT 12)	200	1 000
	— Topside (INT 13)	150	1 200
	— Silverside (INT 14)	100	1 000
	— Rump (INT 16)	100	1 000
	— Forerib (INT 19)	200	1 200

b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben**

ESPAÑA	— Cuartos traseros	500	750
--------	--------------------	-----	-----

⁽¹⁾ Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2173/79.

⁽¹⁾ Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

⁽¹⁾ Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

ESPAÑA:

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

IRELAND:

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00; Telefax (353 53) 428 42

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE
III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

**Organismos españoles a que se refiere el apartado 2 del artículo 2 — De i artikel 2, stk. 2,
omhandlede spanske organer — Die in Artikel 2 Absatz 2 genannten spanischen Stellen —
Οι ισπανικοί οργανισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 — The Spanish agencies
referred to in Article 2(2) — Les organismes espagnols visés à l'article 2, paragraphe 2 —
Organismi spagnoli di cui all'articolo 2, paragrafo 2 — In artikel 2, lid 2, bedoelde Spaanse
instanties — Organismos espanhóis referidos no n.º 2 do artigo 2.º — 2 artiklan 2 kohdan
tarkoittama espanjalainen toimielin — De i artikel 2.2 avsedda spanska organen**

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas
José Frachy Roca, 5
E-35007

Las Palmas de Gran Canaria
Tel.: (34) 928 26 14 11/928 26 21 36; fax: (34) 928 27 89 75

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife
Pilar, 1
E-38002

Santa Cruz de Tenerife
Tel.: (34) 922 24 14 80/922 24 13 79; fax: (34) 922 24 42 61/922 24 68 36

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 951/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 514/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος οδήγησε στη δημιουργία αποθεμάτων σε πολλά κράτη μέλη· ότι υπάρχουν αγορές σε ορισμένες τρίτες χώρες για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, για να αποφευχθεί η υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει να πουληθεί ένα τμήμα των αποθεμάτων αυτών με διαγωνισμό για εξαγωγή προς τις εν λόγω χώρες· ότι, για να καταστεί δυνατή η πώληση προϊόντων ομοιόμορφης ποιότητας, πρέπει να τεθεί σε εμπορία το κρέας που έχει αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68·

ότι, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα, πρέπει η εν λόγω πώληση να πραγματοποιηθεί βάσει των κανόνων που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν την διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρέμβασης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95⁽⁴⁾, και ιδίως τους τίτλους II και III, και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96⁽⁶⁾·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή και ομοιόμορφη διεξαγωγή του διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικη-

τικών δυσκολιών που προκύπτουν από την εφαρμογή του εν λόγω σημείου στα σχετικά κράτη μέλη· ότι με σκοπό την καλύτερη διαχείριση των αποθεμάτων, ιδίως όσον αφορά τα κτηνιατρικά θέματα, πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν ορισμένες αποθήκες ή ορισμένα τμήματα των ψυκτικών αποθηκών για την παράδοση των κρεάτων που έχουν πωληθεί·

ότι, για πρακτικούς λόγους, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή για το κρέας που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού· ότι, ωστόσο, οι ανάδοχοι υποχρεούνται να ζητήσουν πιστοποιητικά εξαγωγής για την ποσότητα που χορηγείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2648/98⁽⁸⁾·

ότι, για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή των κρεάτων που έχουν πωληθεί προς τις επιλέξιμες τρίτες χώρες, πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση εγγύησης πριν από την ανάληψη των προϊόντων και να καθοριστούν οι βασικές σχετικές απαιτήσεις·

ότι τα προϊόντα που προέρχονται από το απόθεμα της παρέμβασης μπορεί να έχουν υποστεί σε ορισμένες περιπτώσεις πολλούς χειρισμούς· ότι για την εξασφάλιση της καλής παρουσίας και εμπορίας πρέπει να επιτραπεί, υπό συγκεκριμένους όρους, η εκ νέου συσκευασία των εν λόγω προϊόντων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 514/1999 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 707/1999⁽¹⁰⁾, πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση προϊόντων παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.⁽⁷⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35.⁽⁸⁾ ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 39.⁽⁹⁾ ΕΕ L 61 της 10.3.1999, σ. 3.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 89 της 1.4.1999, σ. 44.

- 4 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα τα οποία πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 4 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 4 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα τα οποία πρέπει να πωληθούν ως αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια, που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 2 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 2 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια αποτελούνται από ίσο αριθμό εμπρόσθιων τεταρτημορίων και οπίσθιων τεταρτημορίων.

2. Τα εν λόγω κρέατα προορίζονται να εξαχθούν προς τους προορισμούς της ζώνης «08» που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η εν λόγω πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως τους τίτλους II και III, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Άρθρο 2

1. Θα πραγματοποιηθούν διαδοχικοί διαγωνισμοί:

- α) στις 18 Μαΐου 1999·
- β) στις 7 Ιουνίου 1999·
- γ) στις 21 Ιουνίου 1999 και
- δ) στις 12 Ιουλίου 1999,

μέχρι την εξάντληση των ποσοτήτων που τίθενται σε εμπορία.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού λαμβάνονται ως η προκήρυξη του διαγωνισμού.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης καταρτίζουν την προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέροντας ιδίως:

- τις ποσότητες του βοείου κρέατος που πωλούνται και
- την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

3. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λάβουν τα στοιχεία που αφορούν τις ποσότητες καθώς και τον τόπο που αποθηκεύονται τα προϊόντα στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, οι οργανισμοί παρέμβασης τοιχοκολλούν τις προκηρύξεις που

αναφέρονται στην παράγραφο 2 στις έδρες τους και μπορούν να πραγματοποιήσουν συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

4. Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθήκευσης είναι η μεγαλύτερη. Ωστόσο, με σκοπό την καλύτερη διαχείριση των αποθεμάτων και αφού έχουν ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν ορισμένες αποθήκες ή τμήματα ψυκτικών αποθηκών για την παράδοση του κρέατος που πωλείται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

5. Για κάθε διαγωνισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές που υποβάλλονται το αργότερο μέχρι τις 12.00 στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης.

6. Μια προσφορά σχετική με τα αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια αφορά ίσο αριθμό εμπρόσθιων και οπίσθιων τεταρτημορίων, καθώς και ενιαία τιμή ανά τόνο για την συνολική ποσότητα κρέατος με κόκαλα που αναφέρεται στην προσφορά.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης σε κλειστό φάκελο και να περιλαμβάνει αναφορά στον σχετικό κανονισμό. Ο κλειστός φάκελος δεν πρέπει να ανοιχθεί από τον οργανισμό παρέμβασης πριν από τη λήξη της προθεσμίας του διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 5.

8. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν περιλαμβάνεται ένδειξη της αποθήκης ή των αποθηκών όπου είναι αποθηκευμένα τα προϊόντα.

9. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, το ποσό της εγγύησης καθορίζεται σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

Επιπλέον των πρωτογενών απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 αποτελεί επίσης πρωτογενή απαίτηση.

Άρθρο 3

1. Για κάθε διαγωνισμό, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που έχουν υποβληθεί το αργότερο τη δεύτερη ημέρα μετά την προθεσμία υποβολής των εν λόγω προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που έχουν υποβληθεί, καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης ή διαφορετικά δεν πραγματοποιείται ο διαγωνισμός.

Άρθρο 4

1. Ο οργανισμός παρέμβασης αποστέλλει τη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 με τηλεομοιοτυπία σε κάθε διαγωνιζόμενο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 70 της 17.3.1999, σ. 3.

2. Ο ανάδοχος ζητά, εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την ημέρα της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά εξαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για την κάλυψη της ποσότητας που χορηγείται. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από την τηλεομοιοτυπία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και πρέπει να περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 7 ένδειξη μίας από τις χώρες της ζώνης «08» που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Επιπλέον, η αίτηση περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 20 την ακόλουθη ένδειξη:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 951/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 951/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 951/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 951/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 951/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 951/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 951/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 951/1999]
- Interventiotuotteita ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 951/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 951/1999].

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι δύο μήνες από την ημερομηνία της διαδίδας των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, η περίοδος ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν ζητηθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 καθορίζεται σε 60 ημέρες.

Άρθρο 6

1. Πρέπει να συσταθεί εγγύηση από τον αγοραστή για να εξασφαλιστεί η εξαγωγή προς τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πριν από την ανάληψη των

προϊόντων. Η εισαγωγή σε μια από τις χώρες αυτές αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾.

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ορίζεται ως η διαφορά μεταξύ της προσφερόμενης τιμής για κάθε τόνο και:

- 2 000 ευρώ για αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια,
- 2 000 ευρώ για οπίσθια τεταρτημόρια,
- 1 300 ευρώ για εμπρόσθια τεταρτημόρια.

Άρθρο 7

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέψουν για τα προϊόντα παρέμβασης των οποίων η συσκευασία έχει σχισθεί ή λερωθεί να δοθεί νέα συσκευασία του ιδίου τύπου, υπό τον έλεγχο τους και πριν από την παρουσίαση των προϊόντων για την αποστολή στο τελωνείο άφιξης.

Άρθρο 8

Όσον αφορά τα κρέατα που πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η εντολή απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 περιλαμβάνουν την ακόλουθη ένδειξη:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 951/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 951/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 951/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 951/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 951/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 951/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 951/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 951/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 951/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 951/1999].

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 514/1999 καταργείται.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 952/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1758/98 για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·
- (2) ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί μεταγενέστερη ημερομηνία για τη διεξαγωγή του τελευταίου μερικού διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1758/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2254/98⁽⁶⁾·
- (3) ότι λαμβανόμενης υπόψη της παρούσας κατάστασης που επικρατεί στην αγορά, είναι σκόπιμο να παραταθεί ο διαρκής διαγωνισμός για εξαγωγή στο τέλος της περιόδου εμπορίας 1998/99 και στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1999/2000 και να αυξηθούν οι ποσότητες του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης από 550 000 τόνους σε 1 050 000 τόνους·
- (4) ότι ο προβλεπόμενος διαγωνισμός για την εξαγωγή αποθεμάτων παρέμβασης έχει ιδιαίτερο χαρακτήρα, στο μέτρο που θα ισχύει επίσης στο τέλος της περιόδου εμπορίας από τον Ιούνιο 1999 και μετά· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, για τις προσφορές που κατατίθενται μεταξύ 3ης και 30ής Ιουνίου 1999, οι παραδόσεις δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν πριν από την 1η Ιουλίου 1999· ότι πρέπει να δοθεί παρέκκλιση στο άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 στο οποίο προβλέπεται προθεσμία ενός μήνα μεταξύ της αποδοχής της προσφοράς και της πληρωμής·

- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1758/98 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 1 050 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες. Εντούτοις, για τις προσφορές που κατατίθενται μετά τις 3 Ιουνίου 1999, η ολοκλήρωση των τελωνειακών διαδικασιών για την εξαγωγή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Ιουλίου 1999.
2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 1 050 000 τόνοι μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου αναφέρονται στο παράρτημα Ι.»

Άρθρο 2

Η παράγραφος 2 του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1758/98 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Μεταξύ της 3ης και της 10ής Ιουνίου 1999, οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού δεν γίνονται δεκτές παρά μόνον εάν συνοδεύονται από γραπτή δέσμευση να μην εξαχθούν πριν από την 1η Ιουλίου 1999. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής που υποβάλλεται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής^(*).

(*) ΕΕ L 331 της 2.12.1988, σ. 1.»

Άρθρο 3

Η παράγραφος 3 του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1758/98 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο τελευταίος μερικός διαγωνισμός λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1999, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).»

Άρθρο 4

Το ακόλουθο άρθρο παρεμβάλλεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1758/98:

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.1999, σ. 64.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 221 της 8.8.1998, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 283 της 21.10.1998, σ. 3.

«Άρθρο 5α

Για τις προσφορές που κατατίθενται μεταξύ 3ης και 30ής Ιουνίου 1999, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

- κατά παρέκκλιση του άρθρου 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η πληρωμή των σιτηρών πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι τις 31 Ιουλίου 1999,
- κατά παρέκκλιση του άρθρου 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.»

Άρθρο 5

Το ακόλουθο άρθρο παρεμβάλλεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1758/98:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

«Άρθρο 5β

Για τα αιτούμενα πιστοποιητικά μεταξύ 3ης Ιουνίου 1999, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού δεν αποδεσμεύεται πριν από την προσκόμιση απόδειξης ότι οι τελωνειακές διατυπώσεις για την εξαγωγή πραγματοποιήθηκαν από την 1η Ιουλίου 1999.»

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Amiens	222 000
Clermont-Ferrand	1 000
Châlons	34 000
Dijon	1 400
Lille	221 000
Orléans	315 000
Paris	138 000
Poitiers	4 000
Rouen	101 600
Rennes	12 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 953/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 804/1999 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα·
- (2) ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων·
- (3) ότι κατά τη θέσπιση ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή)·
- (4) ότι, για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει εν γένει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς του ήπατος ή των νεφρών· ότι, ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου, επιβάλλεται να καθορί-

ζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς·

- (5) ότι, όσον αφορά τα κτηνοτροφικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι·
- (6) ότι πρέπει να προστεθεί παρκοναζόλη στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90·
- (7) ότι, για να επιτραπεί η ολοκλήρωση επιστημονικών μελετών, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να περιληφθούν οι ουσίες Ριφαξιμίνη, ιμιδοκόρβη, караζολόλη, πηλινυκίνη, δανοφλοξακίνη, γιοσαμικίνη και βακτριακίνη·
- (8) ότι πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ⁽⁴⁾ ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού·
- (9) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 58.⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, προστίθενται οι ακόλουθες ουσίες:

2. Οργανικές ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«Παρκοναζόλη	Ινδόρνια»	

B. Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.2. Μακρολίδια

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Γιοσαμυκίνη	Άρθροισμα των μικροβιολογικών δραστικών μεταβολιτών, εκφραζόμενο ως γιοσαμυκίνη	Χοίροι	200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 2002»

1.2.6. Κινολόνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Δανοφλοξακίνη	Δανοφλοξακίνη	Χοίροι	100 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2000»

1.2.12. Πολυπεπτίδια

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Βακιτρακίνη	Βακιτρακίνη	Βοοειδή	150 µg/kg	Γάλα	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 2001»

1.2.13. Λινκοσαμίδες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Πιρλιμυκίνη	Πιρλιμυκίνη	Βοοειδή	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 400 µg/kg 100 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 2000»

2. Παρασιοκτόνα

2.4. Φάρμακα κατά των πρωτοζώων

2.4.1. Καρβανιλίδια

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Ιμιδοκάρβη	Ιμιδοκάρβη	Βοοειδή, πρόβατα	300 µg/kg 50 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg 50 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2002»

3. Φάρμακα που δρουν στο νευρικό σύστημα
 3.2. Φάρμακα που δρουν στο αυτόνομο νευρικό σύστημα
 3.2.2. Αντιαδρενεργικά

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Καραζολόλη	Καραζολόλη	Βοοειδή	5 µg/kg 5 µg/kg 15 µg/kg 15 µg/kg 1 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 954/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1999

σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 953/1999 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα·
- (2) ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων·
- (3) ότι κατά τη θέσπιση ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή)·
- (4) ότι, για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει εν γένει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς του ήπατος ή των νεφρών ότι, ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα

σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου, επιβάλλεται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς·

- (5) ότι, όσον αφορά τα κτηνοτροφικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι·
- (6) ότι, για να επιτραπεί η ολοκλήρωση επιστημονικών μελετών, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να περιληφθούν οι ουσίες ριφαξιμίνη, συπερμεθρίνη, αλφα-σπερμεθρίνη και κεφκινόμη·
- (7) ότι πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ⁽⁴⁾ ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού·
- (8) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.4. Κεφαλοσπορίνες

Φαρμακολογικώς ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κεφκινόμη	Κεφκινόμη	Χοίροι	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2000»

2. Παρασιοκτόνα

2.2. Φάρμακα κατά των εκτοπαρασίτων

2.2.3. Πυρεθρινή και πυρεθροειδή

Φαρμακολογικώς ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Άλφα-σπερμεθρίνη	Συπερμεθρίνη (άρθροισμα των ισομερών)	Βοοειδή, πρόβατα	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα Πρέπει να τηρούνται οι λοιπές διατάξεις της οδηγίας 93/57/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 211 της 23.8.1992, σ. 1)	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2002
		Κοτόπουλα	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Αυγά	

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
Συπερμεθρίνη	Συπερμεθρίνη (άρθροισμα των ισομερών)	Βοοειδή, πρόβατα, αίγες	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα Πρέπει να τηρούνται οι λοι- πές διατάξεις της οδηγίας 93/57/EK του Συμβουλίου (EE L 211 της 23.8.1992, σ. 1)	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων κατα- λοίπων λήγει την 1η Ιανουαρίου 2002»
		Χοίροι	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	
		Κοτόπουλα	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Μύες Δέρμα + λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Αυγά	
		Σαλμονίδες	50 µg/kg	Μύες και δέρμα σε φυσικές ανα- λογίες	

ΟΔΗΓΙΑ 1999/26/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί εγκρίσεως τύπου των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 16,

την οδηγία 93/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η οδηγία 93/94/ΕΟΚ αποτελεί μία από τις επιμέρους οδηγίες της κοινοτικής διαδικασίας έγκρισης τύπου που θεσπίζεται με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ· ότι, επομένως, οι διατάξεις της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ σχετικά με συστήματα, συστατικά μέρη και τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην οδηγία 93/94/ΕΟΚ·
- (2) ότι η εξέλιξη της τεχνικής επιτρέπει σήμερα την προσαρμογή της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο· ότι, για την καλή λειτουργία του συστήματος της πλήρους έγκρισης τύπου, κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστούν καλύτερα ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·
- (3) ότι, για το σκοπό αυτό ενδείκνυται η προσαρμογή των διατάξεων που είναι σχετικές με τους όρους φόρτωσης των οχημάτων κατά τη μέτρηση της κλίσης, και των σχετικών με τις διαστάσεις των θέσεων προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας των τετρακύκλων που διαθέτουν αμάξωμα, καθώς και του σχήματος 1 για την πραγματική τοποθέτηση των οχημάτων κατά τη διάρκεια των δοκιμών και η διευκρίνιση ορισμένων αναφορών που περιέχονται στο δελτίο πληροφοριών·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συμμορφώνονται με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας 70/56/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-

ταία από την οδηγία 98/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Από 1ης Ιανουαρίου 2000 τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αναφέρονται στη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας:

- να απορρίπτουν την έγκριση ΕΚ ενός τύπου δίκυκλου ή τρίκυκλου μηχανοκίνητου οχήματος ούτε
- να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία δίκυκλων ή τρίκυκλων μηχανοκίνητων οχημάτων,

εφόσον η θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

2. Από 1ης Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν έγκριση τύπου ΕΚ για κάθε τύπο δίτροχου ή τρίτροχου μηχανοκίνητου οχήματος για λόγους που συνδέονται με τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας, εφόσον δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 93/94/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από 1ης Ιανουαρίου 2000.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 14.12.1993, σ. 83.

⁽³⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.1999, σ. 25.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

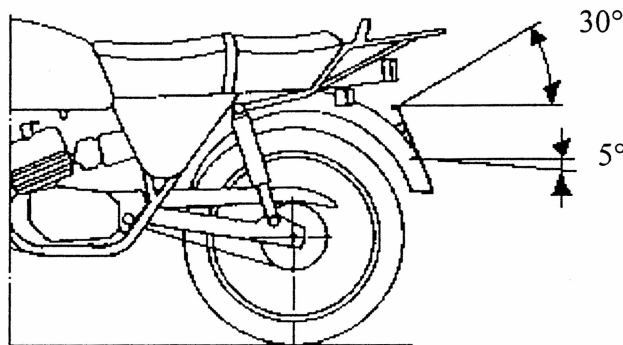
Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το σημείο 1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«1.1. Μοτοποδήλατα και ελαφρά τετράκυκλα χωρίς αμάξωμα».
2. Το σημείο 1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«1.2. Μοτοσυκλές, τρίκυκλα μέγιστης ισχύος έως 15 kW και τετράκυκλα, εκτός των ελαφρών τετρακύκλων, χωρίς αμάξωμα».
3. Το σημείο 1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«1.3. Τρίκυκλα μέγιστης ισχύος άνω των 15 kW, ελαφρά τετράκυκλα με αμάξωμα και τετράκυκλα, εκτός των ελαφρών τετράκυκλων με αμάξωμα».
4. Το σημείο 3.1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3.1.2. επιτρέπεται να παρουσιάζει κλίση προς την κατακόρυφο κατά γωνία που να μην υπερβαίνει τις 30 μοίρες, με το όχημα άφορτο, όταν η επιφάνεια με τον αριθμό κυκλοφορίας στρέφεται προς τα άνω».
5. Το σημείο 3.1.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«3.1.3. επιτρέπεται να παρουσιάζει κλίση προς την κατακόρυφο κατά γωνία που να μην υπερβαίνει τις 15 μοίρες, με το όχημα άφορτο, όταν η επιφάνεια με τον αριθμό κυκλοφορίας στρέφεται προς τα κάτω».
6. Το σημείο 4.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«4.1. Κανένα σημείο της θέσης προσαρμογής της πινακίδας κυκλοφορίας δεν πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μεγαλύτερο του 1,50 m από το έδαφος όταν το όχημα είναι άφορτο».
7. Το σημείο 5.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«5.1. Κανένα σημείο της θέσης προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας δεν πρέπει να βρίσκεται σε ύψος μικρότερο των 0,20 m από το έδαφος ή από την ακτίνα του τροχού, εφόσον είναι μικρότερη των 0,20 m, όταν το όχημα είναι άφορτο».
8. Το σχήμα 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο σχήμα:

«



Σχήμα 1

Γωνία γεωμετρικής ορατότητας (δίεδρο οριζόντιας ακμής)».

9. Το προσάρτημα 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προσάρτημα 1

Δελτίο πληροφοριών για τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας ενός τύπου δικύκλου ή τρικύκλου οχήματος με κινητήρα

(επισυνάπτεται στην αίτηση έγκρισης τύπου εφόσον υποβληθεί χωριστά από την αίτηση έγκρισης τύπου οχήματος)

Αύξων αριθμός (καθορίζεται από τον αιτούντα):

Η αίτηση έγκρισης τύπου στοιχείου όσον αφορά τη θέση προσαρμογής της οπίσθιας πινακίδας κυκλοφορίας τύπου δικύκλου ή τρικύκλου οχήματος με κινητήρα επιβάλλεται να συνοδεύεται από τις πληροφορίες που αναφέρονται στα ακόλουθα σημεία του παραρτήματος II της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ, μέρος Α:

- 0.1,
 - 0.2,
 - 0.4 έως 0.6,
 - 2.2,
 - 2.2.1,
 - 9.6,
 - 9.6.1».
-

ΟΔΗΓΙΑ 1999/27/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

σχετικά με την καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον προσδιορισμό του αμπρόλιου, του diclazuril και του carbadox σε ζωοτροφές και την τροποποίηση των οδηγιών 71/250/ΕΟΚ, 73/46/ΕΟΚ και την κατάργηση της οδηγίας 74/203/ΕΟΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1970, περί εισαγωγής τρόπων λήψεως δειγμάτων και μεθόδων κοινοτικής αναλύσεως για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η οδηγία 70/373/ΕΟΚ ορίζει ότι οι επίσημοι έλεγχοι των ζωοτροφών που έχουν σκοπό να διαπιστώσουν την τήρηση των όρων που αναφέρονται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αφορούν την ποιότητα και τη σύνθεσή τους πρέπει να γίνονται σύμφωνα με κοινοτικούς τρόπους λήψεως δειγμάτων και μεθόδους αναλύσεως·
- (2) ότι η οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/1999 της Επιτροπής⁽³⁾, ορίζει ότι εφόσον σε προμείγματα και ζωοτροφές έχει προστεθεί αμπρόλιο και diclazuril, στην επισήμανση πρέπει να αναφέρεται η περιεκτικότητά τους· ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2788/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί τροποποιήσεως της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις πρόσθετες ύλες στις ζωοτροφές, αναφορικά με την ανάκληση της άδειας χρησιμοποίησης ορισμένων αυξητικών παραγόντων⁽⁴⁾, ανεκλήθη η άδεια χρήσης του carbadox ως πρόσθετης ύλης στις ζωοτροφές, και είναι αναγκαίος επίσημος έλεγχος για ενδεχόμενη παράνομη χρήση απαγορευμένων ουσιών·
- (3) ότι πρέπει να καθιερωθούν κοινοτικές μέθοδοι ανάλυσης για τον έλεγχο αυτών των ουσιών·
- (4) ότι η πρώτη οδηγία 71/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων αναλύσεως για τον επίσημο έλεγχο ζωοτροφών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/54/ΕΚ⁽⁶⁾, καθορίζει μεθόδους ανάλυσης για, μεταξύ άλλων, τον προσδιορισμό του σιναπέλαιου και της θεοβρωμίνης· ότι, υπό το φως των εξελίξεων των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων,

οι περιγραφόμενες μέθοδοι δεν είναι πλέον έγκυρες για τον επιδιωκόμενο σκοπό τους· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν αυτές οι μέθοδοι·

- (5) ότι η τέταρτη οδηγία 73/46/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1972, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων αναλύσεως για τον επίσημο έλεγχο ζωοτροφών⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/54/ΕΚ, καθορίζει μεθόδους ανάλυσης για, μεταξύ άλλων, τον προσδιορισμό της ρετινόλης (βιταμίνη Α)· ότι, υπό το φως των εξελίξεων των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, η περιγραφόμενη μέθοδος δεν είναι πλέον έγκυρη για τον επιδιωκόμενο σκοπό· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθεί η μέθοδος για τη ρετινόλη·
- (6) ότι η πέμπτη οδηγία 74/203/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1974, περί καθορισμού κοινοτικών μεθόδων αναλύσεως για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/680/ΕΟΚ⁽⁹⁾, καθορίζει μεθόδους αναλύσεως για τον προσδιορισμό του αμύλου και προϊόντων αποικοδόμησης του αμύλου μεγάλου μοριακού βάρους στις ζωοτροφές, οι οποίες περιέχουν τεμαχίδια, πούλπα, αποξηραμένα φύλλα ή «κορυφές» τεύτλων, πούλπα πατατών, αποξηραμένη ζύμη, προϊόντα πλούσια σε ινουλίνη ή υπόλοιπα τήξης λίπους, ethopabate, dinitolmide, νικαρβαζίνης και μεναδιόνης (βιταμίνη K₃)· ότι, υπό το φως των εξελίξεων των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, όλες οι μέθοδοι που περιγράφονται σε αυτήν την οδηγία δεν είναι πλέον έγκυρες για την επίτευξη του επιδιωκόμενου σκοπού· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθεί η εν λόγω οδηγία·
- (7) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τις ζωοτροφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ώστε οι αναλύσεις για τον επίσημο έλεγχο της περιεκτικότητας των ζωοτροφών και των προμειγμάτων σε αμπρόλιο, diclazuril και carbadox να πραγματοποιούνται με τις μεθόδους που καθορίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 170 της 3.8.1970, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 6 της 12.1.1999, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 347 της 23.12.1998, σ. 31.⁽⁵⁾ ΕΕ L 155 της 12.7.1971, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1998, σ. 49.⁽⁷⁾ ΕΕ L 83 της 30.3.1973, σ. 21.⁽⁸⁾ ΕΕ L 108 της 22.4.1974, σ. 7.⁽⁹⁾ ΕΕ L 246 της 29.8.1981, σ. 32.

Άρθρο 2

Η οδηγία 71/250/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής

1. Στο άρθρο 1 διαγράφονται οι λέξεις «σιναπελαίου» και «θεοβρωμίνης».
2. Διαγράφονται τα σημεία 8 και 13 του παραρτήματος.

Άρθρο 3

Η οδηγία 73/46/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 διαγράφεται.
2. Το παράρτημα II διαγράφεται.

Άρθρο 4

Η πέμπτη οδηγία 74/203/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, το αργότερο μέχρι την 31η Οκτωβρίου 1999, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωσή τους με την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα μέτρα αυτά από την 1η Νοεμβρίου 1999.

Όταν οι εν λόγω διατάξεις θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από σχετική παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της παραπομπής αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Α

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΜΠΡΟΛΙΟΥ

Υδροχλωρικό άλας του χλωριούχου 1-[(4-αμινο-2-προπυλοπυριμιδιν-5-υλο)μεθυλο]-2-μεθυλο-πυριδινίου

1. Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα μέθοδος επιτρέπει τον προσδιορισμό του αμπρολίου σε ζωοτροφές και προμείγματα. Το όριο ανίχνευσης είναι 1 mg/kg, το όριο προσδιορισμού είναι 25 mg/kg.

2. Αρχή

Το δείγμα εκχυλίζεται με μείγμα μεθανόλης-νερού. Έπειτα από αραίωση με την κινητή φάση και διήθηση μέσω φίλτρου μεμβράνης, το περιεχόμενο αμπρόλιο προσδιορίζεται με κατιοανταλλακτική υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης (HPLC) με χρήση ανιχνευτή υπεριώδους.

3. Αντιδραστήρια

3.1. Μεθανόλη

3.2. Ακετονιτρίλιο καθαρότητας HPLC

3.3. Νερό καθαρότητας HPLC

3.4. Διάλυμα δισόξινου φωσφορικού νατρίου, $c = 0,1 \text{ mol/l}$

13,80 g μονοένυδρου δισόξινου φωσφορικού νατρίου διαλύονται σε νερό (3.3) σε ογκομετρική φιάλη των 1 000 ml, το διάλυμα συμπληρώνεται με νερό (3.3) μέχρι τη χαραγή και ανακινείται.

3.5. Διάλυμα υπερχλωρικού νατρίου, $c = 1,6 \text{ mol/l}$

224,74 g μονοένυδρου υπερχλωρικού νατρίου διαλύονται σε νερό (3.3) σε ογκομετρική φιάλη των 1 000 ml, το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με νερό (3.3) και ανακινείται.

3.6. Κινητή φάση για την HPLC (βλέπε παρατήρηση 9.1).

Μείγμα ακετονιτρίλιου (3.2), διαλύματος δισόξινου φωσφορικού νατρίου (3.4) και διαλύματος υπερχλωρικού νατρίου (3.5), 450 + 450 + 100 (° + ° + °). Πριν από τη χρήση, διηθείται διαμέσου διηθητικής μεμβράνης πάχους 0,22 μm (4.3) και το διάλυμα απαιριώνεται [π.χ. σε λουτρό υπερήχων (4.4) για 15 λεπτά τουλάχιστον].

3.7. Πρότυπη ουσία: καθαρό αμπρόλιο, υδροχλωρικό άλας χλωριούχου 1-[(4-αμινο-2-προπυλοπυριμιδιν-5-υλο)μεθυλο]-2-μεθυλο-πυριδινίου, E 750 (βλέπε σημείο 9.2)

3.7.1. Αρχικό πρότυπο διάλυμα αμπρολίου, 500 μg/ml

Σε ογκομετρική σφαιρική φιάλη των 100 ml, ζυγίζονται με ακρίβεια 0,1 mg, 50 mg αμπρολίου (3.7), διαλύονται σε 80 ml μεθανόλης (3.1) και η φιάλη τοποθετείται για 10 min σε λουτρό υπερήχων (4.4). Στη συνέχεια, το διάλυμα φέρεται σε θερμοκρασία δωματίου, συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με νερό και ανακινείται. Σε θερμοκρασία $\leq 4^\circ\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.7.2. Ενδιάμεσο πρότυπο διάλυμα αμπρολίου, 50 μg/ml

5,0 ml του αρχικού πρότυπου διαλύματος (3.7.1) παραλαμβάνονται με σιφόνιο και φέρονται σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml, το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με το διαλύτη εκχυλίσσεως (3.8) και ανακινείται. Σε θερμοκρασία $\leq 4^\circ\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.7.3. Διαλύματα θαυμονόμησης

0,5, 1,0 και 2,0 ml του ενδιάμεσου πρότυπου διαλύματος (3.7.2) μεταφέρονται σε μια σειρά ογκομετρικών φιαλών των 50 ml. Συμπληρώνονται μέχρι τη χαραγή με την κινητή φάση (3.6) και ανακινούνται. Τα διαλύματα αυτά αντιστοιχούν σε 0,5, 1,0 και 2,0 μg αμπρολίου ανά ml αντιστοίχως. Τα διαλύματα αυτά πρέπει να ετοιμάζονται λίγο πριν να χρησιμοποιηθούν.

3.8. Διαλύτης εκχυλίσσεως

Μείγμα μεθανόλης (3.1)-νερού 2+1 (v+v)

4. **Συσκευές**

4.1. Εξοπλισμός HPLC με σύστημα εγχύσεως, κατάλληλο για έγχυση όγκων 100 µl

4.1.1. Στήλη υγρής χρωματογραφίας 125 mm × 4 mm, κατιοανταλλακτικό υλικό πλήρωσης Nucleosil 10 SA, 10 µm, ή ισοδύναμη

4.1.2. Ανιχνευτής UV με δυνατότητα ρύθμισης σε διάφορα μήκη κύματος ή με διάταξη διόδων

4.2. Φίλτρο μεμβράνης, υλικό PTFE, 0,45 µm

4.3. Φίλτρο μεμβράνης, 0,22 µm

4.4. Λουτρό υπερήχων

4.5. Συσκευή μηχανικής ανακίνησης ή μαγνητικός αναδευτήρας

5. **Διαδικασία**5.1. *Γενικά*

5.1.1. Τυφλό

Για την εκτέλεση της δοκιμής ανάκτησης (5.1.2), θα πρέπει να διενεργείται ανάλυση τυφλού ώστε να ελέγχεται ότι δεν υπάρχει ούτε αμπρόλιο ούτε κάποια άλλη παρεμποδίζουσα ουσία. Το τυφλό δείγμα θα πρέπει να είναι παρόμοιου τύπου με εκείνον του δείγματος και δεν θα πρέπει να ανιχνεύονται σε αυτό αμπρόλιο ή άλλες παρεμποδίζουσες ουσίες.

5.1.2. Δοκιμή ανάκτησης

Θα πρέπει να πραγματοποιείται δοκιμή ανάκτησης υποβάλλοντας σε ανάλυση τυφλό δείγμα εμπλουτισμένο με προσθήκη ποσότητας αμπρολίου, παρόμοιας με εκείνη που υπάρχει στο δείγμα. Για εμπλουτισμό μέχρι 100 mg/kg, 10,0 ml του αρχικού πρότυπου διαλύματος (3.7.1) μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 250 ml και το διάλυμα εξατμίζεται μέχρις όγκου περίπου 0,5 ml. Προστίθεται 50 g του τυφλού, αναμειγνύονται επισταμένως και αφήνονται για 10 λεπτά αναμειγνύοντας πάλι μερικές φορές πριν προχωρήσουμε στο στάδιο της εκχυλίσσεως (5.2).

Εναλλακτικώς, εφόσον δεν υπάρχει διαθέσιμο τυφλό παρόμοιου τύπου με το δείγμα (βλέπε σημείο 5.1.1), δοκιμή ανάκτησης μπορεί να γίνει μέσω της μεθόδου προσθήκης προτύπου. Στην περίπτωση αυτή, το προς ανάλυση δείγμα εμπλουτίζεται με ποσότητα αμπρολίου παρόμοια με εκείνη που υπάρχει ήδη στο δείγμα. Το δείγμα αυτό αναλύεται παράλληλα με το μη εμπλουτισμένο δείγμα και η ανάκτηση μπορεί να υπολογιστεί με αφαίρεση.

5.2. *Εκχύλιση*

5.2.1. Προμείγματα (περιεκτικότητα < 1 % σε αμπρόλιο) και ζωοτροφές

Σε κωνική φιάλη των 500 ml, ζυγίζονται με ακρίβεια 0,01 g, 5-40 g του δείγματος ανάλογα με την περιεκτικότητα σε αμπρόλιο και προστίθενται 200 ml διαλύτη εκχυλίσσεως (3.8). Η φιάλη τοποθετείται στο λουτρό υπερήχων (4.4) και αφήνεται για 15 λεπτά. Η φιάλη απομακρύνεται από το λουτρό και ανακινείται για 1 ώρα στο μηχανικό τάρακτρο ή αναδεύεται στο μαγνητικό αναδευτήρα (4.5). Κατάλληλη ποσότητα του εκχυλίσματος αραιώνεται με την κινητή φάση (3.6) μέχρι περιεκτικότητας σε αμπρόλιο 0,5-2 µg/ml και αναμειγνύεται (βλέπε σημείο 9.3). 5-10 ml του αραιωμένου αυτού διαλύματος διηθούνται διαμέσου μεμβράνης (4.2). Ακολουθεί προσδιορισμός με HPLC (5.3).

5.2.2. Προμείγματα (περιεκτικότητα ≥ 1 % σε αμπρόλιο)

Σε κωνική φιάλη των 500 ml ζυγίζονται με ακρίβεια 0,001 g, 1-4 g του προμείγματος ανάλογα με την περιεκτικότητα σε αμπρόλιο και προστίθενται 200 ml διαλύτη εκχυλίσσεως (3.8). Η φιάλη τοποθετείται σε λουτρό υπερήχων (4.4) και αφήνεται για 15 λεπτά. Η φιάλη απομακρύνεται από το λουτρό και ανακινείται για 1 ώρα στο μηχανικό τάρακτρο ή αναδεύεται στο μαγνητικό αναδευτήρα (4.5). Κατάλληλη ποσότητα του εκχυλίσματος αραιώνεται με την κινητή φάση (3.6) μέχρι περιεκτικότητας σε αμπρόλιο 0,5-2 µg/ml και αναμειγνύεται. 5-10 ml του αραιωμένου αυτού διαλύματος διηθούνται διαμέσου μεμβράνης (4.2). Ακολουθεί προσδιορισμός με HPLC (5.3).

5.3. *Προσδιορισμός με HPLC*

5.3.1. Παράμετροι

Παρακάτω, δίδονται ενδεικτικά ορισμένες κατάλληλες συνθήκες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και διαφορετικές συνθήκες εφόσον παρέχουν ισοδύναμα αποτελέσματα.

Στήλη υγρής χρωματογραφίας (4.1.1): 125 mm × 4 mm, κατιοανταλλακτικό υλικό πλήρωσης Nucleosil 10 SA, 10 μm, πλήρωσης, ή ισοδύναμη

Κινητή φάση (3.6): Μείγμα ακετονιτρίλιου (3.2), διαλύματος δισόξινουφωσφορικού νατρίου (3.4) και διαλύματος υπερχλωρικού νατρίου (3.5), 450 + 450 + 100 (V + V + V)

Ταχύτητα ροής: 0,7-1 ml/min

Μήκος κύματος ανίχνευσης: 264 nm

Εκχυόμενος όγκος: 100 μl.

Ελέγχεται η σταθερότητα του χρωματογραφικού συστήματος, εγχύοντας μερικές φορές το διάλυμα βαθμονόμησης (3.7.3) που περιέχει 1,0 μg/ml, μέχρι να σταθεροποιηθούν τα ύψη των κορυφών και οι χρόνοι κατακράτησης.

5.3.2. Καμπύλη αναφοράς,

Κάθε διάλυμα βαθμονόμησης (3.7.3) εγχύεται μερικές φορές και προσδιορίζεται το μέσο ύψος (εμβαδόν) της κορυφής κάθε συγκέντρωσης. Χαράσσεται καμπύλη αναφοράς χρησιμοποιώντας ως τεταγμένες τα μέσα ύψη (εμβαδά) των κορυφών των διαλυμάτων βαθμονόμησης και ως τεταγμένες τις αντίστοιχες συγκεντρώσεις σε μg/ml.

5.3.3. Διάλυμα δείγματος,

Εγχύεται μερικές φορές το εκχύλισμα του δείγματος (5.2) χρησιμοποιώντας τον ίδιο όγκο με εκείνο των διαλυμάτων βαθμονόμησης και προσδιορίζεται το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του αμπρολίου.

6. Υπολογισμός των αποτελεσμάτων

Από το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του αμπρολίου του διαλύματος του δείγματος προσδιορίζεται η περιεκτικότητα στο διάλυμα του δείγματος σε μg/ml βάσει της καμπύλης αναφοράς (5.3.2).

Η συγκέντρωση w σε mg/kg του αμπρολίου στο δείγμα δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$w = \frac{V \cdot \bar{\theta} \cdot f}{m} \text{ [mg/kg]}$$

όπου:

V = όγκος του διαλύτη εκχύλισης (3.8) σε ml σύμφωνα με το 5.2 (δηλαδή 200 ml),

$\bar{\theta}$ = συγκέντρωση αμπρολίου στο εκχύλισμα δείγματος (5.2) σε μg/ml,

f = συντελεστής αραίωσης σύμφωνα με το 5.2,

m = μάζα του δείγματος δοκιμής σε g.

7. Επικύρωση των αποτελεσμάτων

7.1. Ταυτότητα

Η ταυτότητα της αναλυόμενης ουσίας μπορεί να ελεγχθεί με συγχρωματογραφία ή με τη βοήθεια ανιχνευτή διόδων με τον οποίο συγκρίνονται τα φάσματα του εκχυλίσματος (5.2) και του διαλύματος βαθμονόμησης (3.7.3) που περιέχει 2,0 μg/ml.

7.1.1. Συγχρωματογραφία

Εκχύλισμα δείγματος (5.2) εμπλουτίζεται με προσθήκη κατάλληλης ποσότητας διαλύματος βαθμονόμησης (3.7.3). Η ποσότητα του προστιθέμενου αμπρολίου θα πρέπει να είναι παρόμοια με την ποσότητα του αμπρολίου που βρίσκεται στο εκχύλισμα.

Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την προστιθέμενη ποσότητα όσο και την αραίωση του εκχυλίσματος, μόνον το ύψος της κορυφής του αμπρολίου θα πρέπει να βρίσκεται αυξημένο. Το πλάτος της κορυφής, στα μισά του ύψους, πρέπει να είναι $\pm 10\%$ του αρχικού πλάτους της κορυφής του αμπρολίου του μη εμπλουτισμένου εκχυλίσματος.

7.1.2. Ανίχνευση με διάταξη διόδων

Τα αποτελέσματα αξιολογούνται με τα ακόλουθα κριτήρια:

- α) Το μήκος κύματος της μέγιστης απορρόφησης των φασμάτων του δείγματος και του προτύπου, που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής στο χρωματογράφημα, πρέπει να είναι ίδια στα πλαίσια των περιθωρίων που δικαιολογούνται από την αναλυτική ικανότητα του συστήματος ανίχνευσης. Το περιθώριο αυτό στην ανίχνευση με διάταξη διόδων είναι συνήθως ± 2 nm.
- β) Μεταξύ 210 και 320 nm, τα φάσματα του δείγματος και του προτύπου που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής του χρωματογραφήματος, δεν πρέπει να διαφέρουν στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής απορρόφησης. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και σε κανένα υπό παρατήρηση σημείο η απόκλιση μεταξύ των δύο φασμάτων δεν υπερβαίνει το 15 % της απορρόφησης της πρότυπης αναλυόμενης ουσίας.
- γ) Μεταξύ 210 και 320 nm, τα φάσματα του ανερχόμενου τμήματος, του υψηλότερου σημείου και του κατερχόμενου τμήματος της κορυφής του εκχυλίσματος του δείγματος δεν πρέπει να διαφέρουν μεταξύ τους στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής πυκνότητας. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και όταν σε όλα τα υπό παρατήρηση σημεία η απόκλιση μεταξύ των φασμάτων δεν υπερβαίνει 15 % της απορρόφησης του φάσματος του υψηλότερου σημείου της κορυφής.

Εφόσον ένα από αυτά τα κριτήρια δεν εκπληρώνεται, δεν θεωρείται επιβεβαιωμένη η παρουσία της αναλυόμενης ουσίας.

7.2. Επαναληψιμότητα

Η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων δύο παράλληλων προσδιορισμών που πραγματοποιούνται στο ίδιο δείγμα δεν πρέπει να υπερβαίνει

- το 15 % σε σχέση με την υψηλότερη τιμή για περιεκτικότητες σε αμπρόλιο από 25 mg/kg έως 500 mg/kg,
- τα 75 mg/kg για περιεκτικότητες σε αμπρόλιο μεταξύ 500 mg/kg και 1 000 mg/kg,
- το 7,5 % σε σχέση με την υψηλότερη τιμή για περιεκτικότητες σε αμπρόλιο άνω των 1 000 mg/kg.

7.3. Ανάκτηση

Σε εμπλουτισμένο (τυφλό) δείγμα, η ανάκτηση θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 90 %.

8. Αποτελέσματα διεργαστηριακής μελέτης

Πραγματοποιήθηκε διεργαστηριακή μελέτη στην οποία αναλύθηκαν τρεις πτηνοτροφές (δείγμα 1-3), μια ανόργανη (δείγμα 4) και ένα πρόμειγμα (δείγμα 5). Τα αποτελέσματα δίδονται στον ακόλουθο πίνακα:

	Δείγμα 1 (τυφλό)	Δείγμα 2	Δείγμα 3	Δείγμα 4	Δείγμα 5
L	14	14	14	14	15
n	56	56	56	56	60
M.O. [mg/kg]	—	45,5	188	5 129	25 140
s_r [mg/kg]	—	2,26	3,57	178	550
CV_r [%]	—	4,95	1,90	3,46	2,20
s_R [mg/kg]	—	2,95	11,8	266	760
CV_R [%]	—	6,47	6,27	5,19	3,00
ονομαστική περιεκτικότητα [mg/kg]	—	50	200	5 000	25 000

L: αριθμός εργαστηρίων,

n: αριθμός μεμονωμένων τιμών,

s_r : τυπική απόκλιση επαναληψιμότητας,

CV_r : συντελεστής διακύμανσης επαναληψιμότητας,

s_R : τυπική απόκλιση αναπαραγωγιμότητας,

CV_R : συντελεστής διακύμανσης αναπαραγωγιμότητας.

9. Παρατηρήσεις

- 9.1. Εάν το δείγμα περιέχει θειαμίνη, η κορυφή της θειαμίνης στο χρωματογράφημα εμφανίζεται λίγο πριν από την κορυφή του αμπρολίου. Σύμφωνα με την παρούσα μέθοδο, το αμπρόλιο και η θειαμίνη πρέπει να διαχωρίζονται. Εάν το αμπρόλιο και η θειαμίνη δεν διαχωρίζονται από τη στήλη (4.1.1) που χρησιμοποιείται στην παρούσα μέθοδο, ένα μέρος του ακετονιτρίλιου της κινητής φάσης (3.6) μέχρι 50 % πρέπει να αντικαθίσταται από μεθανόλη.
- 9.2. Σύμφωνα με την Βρετανική Φαρμακοποιία, το φάσμα διαλύματος αμπρολίου ($c = 0.02 \text{ mol/l}$) σε υδροχλωρικό οξύ ($c = 0.1 \text{ mol/l}$) εμφανίζει μέγιστα στα 246 nm και 262 nm. Η απορρόφηση ανέρχεται σε 0,84 στα 246 nm και 0,80 στα 262 nm.
- 9.3. Το εκχύλισμα πρέπει να αραιώνεται πάντοτε με την κινητή φάση διότι διαφορετικά ο χρόνος κατακράτησης της κορυφής του αμπρολίου μπορεί να μετατοπιστεί σημαντικά λόγω μεταβολών της ιονικής ισχύος.

ΜΕΡΟΣ Β**ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ DICLAZURIL**

(+)-4-χλωροφαινυλο[2,6-δichλωρο-4-(2,3,4,5-τετραϋδρο-3,5-διοξο-1,2,4-τριαζιν-2-υλο) φαινυλ]ακετονιτρίλιο.

1. Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Η μέθοδος αποσκοπεί στον προσδιορισμό του diclazuril σε ζωοτροφές και προμείγματα. Το όριο ανίχνευσης είναι 0,1 mg/kg, το όριο προσδιορισμού είναι 0,5 mg/kg.

2. Αρχή

Έπειτα από προσθήκη εσωτερικού προτύπου, το δείγμα εκχυλίζεται με οξινισμένη μεθανόλη. Στις ζωοτροφές, κατάλληλη ποσότητα του εκχυλίσματος καθαρίζεται σε φυσίγγιο εκχύλισης στερεάς φάσεως C 18. Το diclazuril εκλύεται από το φυσίγγιο με μείγμα οξινισμένης μεθανόλης και νερού. Έπειτα από εξάτμιση, το υπόλειμμα διαλύεται σε DMF/νερό. Στα προμείγματα, το εκχύλισμα εξατμίζεται και το υπόλειμμα διαλύεται σε DMF/νερό. Η περιεκτικότητα σε diclazuril προσδιορίζεται με γρήγη χρωματογραφία υψηλής αποδόσεως (HPLC) ανάστροφης φάσης τριών διαλυμάτων βαθμωτής έκλουσης με χρήση ανιχνευτή UV.

3. Αντιδράσματα

- 3.1. Νερό καθαρότητας HPLC
- 3.2. Οξικό αμμώνιο
- 3.3. Όξινο θειικό τετραβουτυλαμμώνιο (TBHS)
- 3.4. Ακετονιτρίλιο καθαρότητας HPLC
- 3.5. Μεθανόλη καθαρότητας HPLC
- 3.6. N,N-διμεθυλοφορμαμίδιο (DMF)
- 3.7. Υδροχλωρικό οξύ, $\rho_{20} = 1,19 \text{ g/ml}$
- 3.8. Πρότυπη ουσία: diclazuril II-24 : (+)-4-χλωροφαινυλο[2,6-δichλωρο-4-(2,3,4,5-τετραϋδρο-3,5-διοξο-1,2,4-τριαζιν-2-υλο) φαινυλ] ακετονιτρίλιο εγγυημένης καθαρότητας E771.
- 3.8.1. Αρχικό πρότυπο διάλυμα diclazuril, 500 µg/ml

Σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml ζυγίζονται με ακρίβεια 0,1 mg, 25 mg πρότυπης ουσίας diclazuril (3.8). Διαλύονται σε DMF (3.6), συμπληρώνονται μέχρι τη χαραγή με DMF (3.6) και αναμειγνύονται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Σε θερμοκρασία $\leq 4^\circ\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.8.2. Πρότυπο διάλυμα diclazuril, 50 µg/ml

5,00 ml του αρχικού πρότυπου διαλύματος (3.8.1.) μεταφέρονται σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml, το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με DMF (3.6) και αναμειγνύεται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Σε θερμοκρασία $\leq 4^{\circ}\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για 1 μήνα.

3.9. Ουσία εσωτερικού προτύπου: 2,6 διχλωρο-α-(4-χλωροφαινυλο)-4-(4,5 διυδρο-3,5-διοξο-1,2,4-τριαζιν-2(3H)-υλο)α-μεθυλοβενζολο-ακετονιτρίλιο

3.9.1. Αρχικό διάλυμα εσωτερικού προτύπου, 500 µg/ml

Σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml ζυγίζονται με ακρίβεια 0,1 mg, 25 mg ουσίας εσωτερικού προτύπου (3.9). Διαλύονται σε DMF (3.6), συμπληρώνονται μέχρι τη χαραγή με DMF (3.6) και αναμειγνύονται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Σε θερμοκρασία $\leq 4^{\circ}\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.9.2. Διάλυμα εσωτερικού προτύπου, 50 µg/ml

5,00 ml του αρχικού διαλύματος εσωτερικού προτύπου (3.9.1.) μεταφέρονται σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml, το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με DMF (3.6) και αναμειγνύεται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Σε θερμοκρασία $\leq 4^{\circ}\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.9.3. Διάλυμα εσωτερικού προτύπου για προμείγματα, p/1000 mg/ml (p = ονομαστική περιεκτικότητα diclazuril στο πρόμειγμα σε mg/kg)

Σε ογκομετρική φιάλη των 100 ml ζυγίζονται με ακρίβεια 0,1 mg p/10 mg της ουσίας εσωτερικού προτύπου, διαλύονται σε DMF (3.6) σε λουτρό υπερήχων (4.6), το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με DMF και αναμειγνύεται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Σε θερμοκρασία $\leq 4^{\circ}\text{C}$ το διάλυμα είναι σταθερό για ένα μήνα.

3.10. Διάλυμα θαυμονόμησης, 2 µg/ml

2,00 ml πρότυπου διαλύματος diclazuril (3.8.2) και 2,00 ml διαλύματος εσωτερικού προτύπου (3.9.2) μεταφέρονται με σιφόνιο σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml. Προστίθενται 16 ml DMF (3.6), το διάλυμα συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με νερό και αναμειγνύεται. Το διάλυμα αυτό πρέπει να παρασκευάζεται λίγο πριν να χρησιμοποιηθεί.

3.11. Στήλη εκχύλισης στερεάς φάσεως C 18, π.χ. Bond Elut, μέγεθος: 1 cc, προσροφητική μάζα: 100 mg.

3.12. Διαλύτης εκχύλισης: οξιτισμένη μεθανόλη

5,0 ml υδροχλωρικού όξεως (3.7) φέρονται με σιφόνιο σε 1 000 ml μεθανόλης (3.5), και αναμειγνύονται.

3.13. Κινητή φάση για HPLC

Υγρό εκλούσεως Α: διάλυμα οξικού αμμωνίου-όξινου θειικού τετραβουτυλαμμωνίου

3.13.1. 5 g οξικού αμμωνίου (3.2) και 3,4 g TBHS (3.3) διαλύονται σε 1 000 ml νερού (3.1) και αναμειγνύονται.

3.13.2. Υγρό εκλούσεως Β: ακετονιτρίλιο (3.4)

3.13.3. Υγρό εκλούσεως Γ: μεθανόλη (3.5)

4. Συσκευές

4.1. Συσσκευή μηχανικής ανακίνησης.

4.2. Εξοπλισμός HPLC με σύστημα τριών διαλυτών θαυματούς έκλουσης.

4.2.1. Στήλη υγρής χρωματογραφίας, Hypersil ODS, 3 µm, 100 mm × 4,6 mm ή ισοδύναμη.

4.2.2. Ανιχνευτής UV με δυνατότητα ρύθμισης σε διάφορα μήκη κύματος ή με διάταξη διόδων,

4.3. Περιστροφικός εξατμιστήρας κενού.

4.4. Φίλτρο μεμβράνης, 0,45 µm.

4.5. Πολλαπλή κενού (vacuum manifold).

4.6. Λουτρό υπερήχων.

5. Διαδικασία

5.1. Γενικά

5.1.1. Τυφλό

Θα πρέπει να διενεργείται ανάλυση τυφλού ώστε να ελέγχεται ότι δεν υπάρχει ούτε diclazuril ούτε κάποια άλλη παρεμποδίζουσα ουσία. Το τυφλό δείγμα θα πρέπει να είναι παρόμοιου τύπου με εκείνον του δείγματος και δεν θα πρέπει να ανιχνεύονται σε αυτό diclazuril ή άλλες παρεμποδίζουσες ουσίες.

5.1.2. Δοκιμή ανάκτησης

Θα πρέπει να πραγματοποιείται δοκιμή ανάκτησης υποβάλλοντας σε ανάλυση τυφλό δείγμα εμπλουτισμένο με προσθήκη μιας ποσότητας diclazuril, παρόμοιας με εκείνη που υπάρχει στο δείγμα. Για εμπλουτισμό μέχρι 1 mg/kg, 0,1 ml του αρχικού πρότυπου διαλύματος (3.8.1) προστίθενται 50 g του τυφλού, αναμειγνύονται επισταμένως και αφήνονται για 10 λεπτά αναμειγνύοντας πάλι μερικές φορές πριν προχωρήσουμε στο στάδιο της εκχυλίσωσης (5.2).

Εναλλακτικώς, εφόσον δεν υπάρχει διαθέσιμο τυφλό παρόμοιου τύπου με το δείγμα (βλέπε 5.1.1), δοκιμή ανάκτησης μπορεί να γίνει μέσω της μεθόδου προσθήκης προτύπου. Στην περίπτωση αυτή, το προς ανάλυση δείγμα εμπλουτίζεται με ποσότητα diclazuril παρόμοια με εκείνη που υπάρχει ήδη στο δείγμα. Το δείγμα αυτό αναλύεται παράλληλα με το μη εμπλουτισμένο δείγμα και η ανάκτηση μπορεί να υπολογιστεί με αφαίρεση.

5.2. Εκχύλιση

5.2.1. Ζωοτροφές

Ζυγίζονται με ακρίβεια 0,01 g περίπου 50 g του δείγματος. Μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 500 ml, προστίθενται 1,00 ml διαλύματος εσωτερικού προτύπου (3.9.2) και 200 ml διαλύτη εκχυλίσωσης (3.12) και η φιάλη πωματίζεται. Το μείγμα ανακινείται σε συσκευή μηχανικής ανακίνησης (4.1) καθ' όλη τη διάρκεια της νύκτας. Αφήνεται σε ηρεμία για 10 λεπτά. Ποσότητα 20 ml του υπερκείμενου υγρού μεταφέρεται σε κατάλληλο γυάλινο δοχείο και αραιώνεται με 20 ml νερό. Το διάλυμα αυτό μεταφέρεται σε φουσίγγιο εκχυλίσωσης (3.11), και διέρχεται με εφαρμογή κενού (4.5). Η στήλη (3.11) εκπλένεται με 25 ml μείγματος διαλύτη εκχυλίσωσης (3.12) και νερού, 65 + 35 (V + V). Τα συλλεγόμενα κλάσματα απορρίπτονται και οι απομένουσες ουσίες εκλούονται με 25 ml μείγματος διαλύτη εκχυλίσωσης (3.12) και νερού, 80 + 20 (V + V). Το κλάσμα αυτό εξατμίζεται μέχρι ξηρού σχεδόν με τη βοήθεια του περιστροφικού εξατμιστήρα (4.3) στους 60 °C. Το υπόλειμμα διαλύεται σε 1,0 ml DMF (3.6), προστίθεται 1,5 ml νερό (3.1) και αναμειγνύονται. Ακολουθεί διήθηση μέσω μεμβράνης (4.4) και κατόπιν ο προσδιορισμός με HPLC (5.3).

5.2.2. Προμείγματα

Ζυγίζεται με ακρίβεια 0,001 g περίπου 1 g του δείγματος. Μεταφέρεται σε κωνική φιάλη των 500 ml, προστίθεται 1,00 ml διαλύματος εσωτερικού προτύπου (3.9.3), 200 ml διαλύτη εκχυλίσωσης (3.12) και η φιάλη πωματίζεται. Το μείγμα ανακινείται όλη τη νύκτα στο τάρακτρο (4.1). Αφήνεται να κατακαθίσει για 10 λεπτά. Ποσότητα 10 000/ρ ml (ρ = ονομαστική περιεκτικότητα του diclazuril στο πρόμειγμα σε mg/kg) του υπερκείμενου υγρού μεταφέρεται σε φιάλη στρογγυλού πυθμένα με κατάλληλο μέγεθος. Το διάλυμα εξατμίζεται μέχρι ξηρού υπό ελαττωμένη πίεση στους 60 °C με τη βοήθεια περιστροφικού εξατμιστήρα (4.3). Το υπόλειμμα αναδιαλύεται σε 10,0 ml DMF (3.6), προστίθενται 15,0 ml νερό (3.1) και αναμειγνύονται. Ακολουθεί ο προσδιορισμός με HPLC (5.3).

5.3. Προσδιορισμός με HPLC

5.3.1. Παράμετροι

Παρακάτω, δίδονται ενδεικτικά ορισμένες κατάλληλες συνθήκες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και διαφορετικές συνθήκες εφόσον παρέχουν ισοδύναμα αποτελέσματα.

— Στήλη υγρής χρωματογραφίας (4.2.1.):

100 mm × 4,6 mm, R-P18, 3 μm, ή ισοδύναμη

— Κινητή φάση:

Υγρό εκλούσεως Α (3.13.1): υδατικό διάλυμα οξικού αμμωνίου και όξινου θειικού τετραβουτυλαμμωνίου

Υγρό εκλούσεως Β (3.13.2): ακετονιτρίλιο

Υγρό εκλούσεως Γ (3.13.3): μεθανόλη

- Τρόπος έκλουσης: — γραμμική βαθμωτή έκλουση
 — αρχικές συνθήκες: $A + B + \Gamma = 60 + 20 + 20$ ($V + V + V$)
 — έπειτα από 10 min βαθμωτή έκλουση επί 30 min έως ότου:
 $A + B + \Gamma = 45 + 20 + 35$ ($V + V + V$).
 Καθαρισμός με B επί 10 min.
- Ταχύτητα ροής: 1,5–2 ml/min
- Εγχύμενος όγκος: 20 μl
- Μήκος κύματος ανιχνευτή: 280 ml

Ελέγχεται η σταθερότητα του χρωματογραφικού συστήματος, εγχύοντας μερικές φορές το διάλυμα βαθμονόμησης (3.10) που περιέχει 2 μg/ml, μέχρι να σταθεροποιηθούν τα ύψη των κορυφών και οι χρόνοι κατακράτησης.

5.3.2. Διάλυμα βαθμονόμησης

Εγχύονται μερικές φορές 20 μl του διαλύματος βαθμονόμησης (3.10) και προσδιορίζεται το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του diclazuril και του εσωτερικού προτύπου.

5.3.3. Διάλυμα δείγματος

Εγχύονται μερικές φορές 20 μl του διαλύματος δείγματος (5.2.1 ή 5.2.2) και προσδιορίζεται το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του diclazuril και του εσωτερικού προτύπου.

6. Υπολογισμός των αποτελεσμάτων

6.1. Ζωοτροφές

Η περιεκτικότητα του δείγματος σε diclazuril w (mg/kg) δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$w = \frac{h_{d,s} \cdot h_{i,c} \cdot \theta_{d,c} \cdot 10V}{h_{i,s} \cdot h_{d,c} \cdot m} \text{ [mg/kg]}$$

όπου:

- $h_{d,s}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του diclazuril στο διάλυμα δείγματος (5.2.1),
 $h_{i,s}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του εσωτερικού προτύπου στο διάλυμα δείγματος (5.2.1),
 $h_{d,c}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του diclazuril στο διάλυμα βαθμονόμησης (3.10),
 $h_{i,c}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του εσωτερικού προτύπου στο διάλυμα βαθμονόμησης (3.10),
 $\theta_{d,c}$ = συγκέντρωση του diclazuril στο διάλυμα βαθμονόμησης σε μg/ml (3.10),
 m = μάζα του προς δοκιμή δείγματος σε g,
 V = όγκος του εκχυλίσματος δείγματος σύμφωνα με το 5.2.1 (δηλαδή 2,5 ml).

6.2. Προμείγματα:

Η περιεκτικότητα του δείγματος σε diclazuril w (mg/kg) δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$w = \frac{h_{d,s} \cdot h_{i,c} \cdot \theta_{d,c} \cdot 0,02V \cdot p}{h_{i,s} \cdot h_{d,c} \cdot m} \text{ [mg/kg]}$$

όπου:

- $h_{d,c}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του diclazuril στο διάλυμα βαθμονόμησης (3.10),
 $h_{i,c}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του εσωτερικού προτύπου στο διάλυμα βαθμονόμησης (3.10),
 $h_{d,s}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του diclazuril στο διάλυμα βαθμονόμησης (5.2.2),
 $h_{i,s}$ = ύψος (εμβαδόν) κορυφής του εσωτερικού προτύπου στο διάλυμα δείγματος (5.2.2),
 $\theta_{d,c}$ = συγκέντρωση του diclazuril στο διάλυμα βαθμονόμησης (3.10)
 m = μάζα του προς δοκιμή δείγματος σε g,
 V = όγκος του εκχυλίσματος δείγματος σύμφωνα με το 5.2.2 (δηλαδή 25 ml),
 p = ονομαστική συγκέντρωση του diclazuril σε mg/kg στο πρόμειγμα.

7. Επικύρωση των αποτελεσμάτων

7.1. Ταυτότητα

Η ταυτότητα της αναλυόμενης ουσίας μπορεί να ελεγχθεί με συγχρωματογραφία ή με τη βοήθεια ανιχνευτή διόδων με τον οποίο συγκρίνονται τα φάσματα του εκχυλίσματος (5.2.1 ή 5.2.2) και του διαλύματος βαθμονόμησης (3.10).

7.1.1. Συγχρωματογραφία

Εκχύλισμα δείγματος (5.2.1 ή 5.2.2) εμπλουτίζεται με προσθήκη κατάλληλης ποσότητας διαλύματος βαθμονόμησης (3.10). Η ποσότητα του προστιθέμενου diclazuril θα πρέπει να είναι παρόμοια με την ποσότητα του diclazuril που βρίσκεται στο εκχύλισμα.

Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την προστιθέμενη ποσότητα όσο και την αραίωση του εκχυλίσματος, μόνον το ύψος της κορυφής του diclazuril και της κορυφής του εσωτερικού προτύπου θα πρέπει να βρίσκεται αυξημένο. Το πλάτος της κορυφής, στα μισά του ύψους, πρέπει να είναι $\pm 10\%$ του αρχικού πλάτους της κορυφής του diclazuril ή της κορυφής του εσωτερικού προτύπου του μη εμπλουτισμένου εκχυλίσματος δείγματος.

7.1.2. Ανίχνευση με διάταξη διόδων

Τα αποτελέσματα αξιολογούνται με τα ακόλουθα κριτήρια:

α) Το μήκος κύματος της μέγιστης απορρόφησης των φασμάτων του δείγματος και του προτύπου, που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής στο χρωματογράφημα, πρέπει να είναι ίδια στα πλαίσια των περιθωρίων που δικαιολογούνται από την αναλυτική ισχύ του συστήματος ανίχνευσης. Το περιθώριο αυτό στην ανίχνευση με διάταξη διόδων είναι συνήθως ± 2 nm.

β) Μεταξύ 230 και 320 nm, τα φάσματα του δείγματος και του προτύπου που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής του χρωματογραφήματος, δεν πρέπει να διαφέρουν στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής απορρόφησης. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και σε κανένα υπό παρατήρηση σημείο η απόκλιση μεταξύ των δύο φασμάτων δεν υπερβαίνει το 15 % της απορρόφησης της πρότυπης αναλυόμενης ουσίας.

γ) Μεταξύ 230 και 320 nm, τα φάσματα του ανερχόμενου τμήματος, του υψηλότερου σημείου και του κατερχόμενου τμήματος της κορυφής του εκχυλίσματος του δείγματος δεν πρέπει να διαφέρουν μεταξύ τους στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής πυκνότητας. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και όταν σε όλα τα υπό παρατήρηση σημεία η απόκλιση μεταξύ των φασμάτων δεν υπερβαίνει 15 % της απορρόφησης του φάσματος του υψηλότερου σημείου της κορυφής.

Εφόσον ένα από αυτά τα κριτήρια δεν εκπληρώνεται, δεν θεωρείται επιβεβαιωμένη η παρουσία της αναλυόμενης ουσίας.

7.2. Επαναληψιμότητα

Η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων δύο παράλληλων προσδιορισμών που πραγματοποιούνται στο ίδιο δείγμα δεν πρέπει να υπερβαίνει:

— το 30 % σε σχέση με την υψηλότερη τιμή για περιεκτικότητες σε diclazuril από 0,5 mg/kg έως 2,5 mg/kg

— τα 0,75 mg/kg για περιεκτικότητες σε diclazuril μεταξύ 2,5 mg/kg και 5 mg/kg

— το 15 % σε σχέση με την υψηλότερη τιμή για περιεκτικότητες σε diclazuril άνω των 5 mg/kg.

7.3. Ανάκτηση

Σε εμπλουτισμένο (τυφλό) δείγμα, η ανάκτηση θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 80 %.

8. Αποτελέσματα διεργαστηριακής μελέτης

Πραγματοποιήθηκε διεργαστηριακή μελέτη στην οποία αναλύθηκαν 5 δείγματα από 11 εργαστήρια. Τα δείγματα αυτά συνίσταντο από δύο προμείγματα: το ένα αναμείχθηκε με οργανικό υλικό (O 100) και το άλλο με ανόργανο υλικό (A 100). Η θεωρητική περιεκτικότητα είναι 100 mg diclazuril ανά kg. Οι τρεις μεικτές πτηνοτροφές παρασκευάστηκαν από τρεις διαφορετικούς παραγωγούς (NL) (L1/Z1/K1). Η θεωρητική περιεκτικότητα είναι 1 mg diclazuril ανά kg. Οι οδηγίες προς τα εργαστήρια ήταν να αναλύσουν κάθε δείγμα μια φορά ή εις διπλούν. (Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά μ' αυτή τη διεργαστηριακή μελέτη βλέπε Journal of AOAC International, τόμος 77, αριθ. 6 1994, σ. 1359-1361). Τα αποτελέσματα δίδονται στον ακόλουθο πίνακα:

	Δείγμα 1 A 100	Δείγμα 2 O 100	Δείγμα 3 L 1	Δείγμα 4 Z 1	Δείγμα 5 K 1
L	11	11	11	11	6
n	19	18	19	19	12
M.O.	100,8	103,5	0,89	1,15	0,89
S _r [mg/kg]	5,88	7,64	0,15	0,02	0,03
CV _r [%]	5,83	7,38	17,32	1,92	3,34
S _R [mg/kg]	7,59	7,64	0,17	0,11	0,12
CV _R [%]	7,53	7,38	18,61	9,67	13,65
Ονομαστική περιεκτικότητα [mg/kg]	100	100	1	1	1

L: αριθμός εργαστηρίων,

n: αριθμός μεμονωμένων τιμών,

S_r: τυπική απόκλιση επαναληψιμότητας,

CV_r: συντελεστής διακύμανσης επαναληψιμότητας,

S_R: τυπική απόκλιση αναπαραγωγικότητας,

CV_R: συντελεστής διακύμανσης αναπαραγωγικότητας.

9. Παρατηρήσεις

Η απόκριση του diclazuril πρέπει να έχει καταδειχθεί προηγουμένως ότι είναι γραμμική στην περιοχή των μετρούμενων συγκεντρώσεων.

ΜΕΡΟΣ Γ

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ CARBADOX

Μέθυλο 3-(2-κιννοξαλινυλομεθυλενο)καρβαζικό Ν^l, Ν^h-διοξείδιο

1. Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα μέθοδος επιτρέπει τον προσδιορισμό του carbadox σε ζωοτροφές, προμείγματα και παρασκευάσματα. Το όριο ανίχνευσης είναι 1 mg/kg, το όριο προσδιορισμού είναι 10 mg/kg.

2. Αρχή

Το δείγμα αναμιγνύεται με νερό και εκχυλίζεται με μεθανόλη-ακετονιτρίλιο. Στις ζωοτροφές, κατάλληλη ποσότητα του διηθημένου εκχυλίσματος υποβάλλεται σε καθαρισμό σε στήλη οξειδίου του αργιλίου. Στα προμείγματα και παρασκευάσματα, ποσότητα του διηθημένου εκχυλίσματος αραιώνεται σε κατάλληλη συγκέντρωση με νερό, μεθανόλη και ακετονιτρίλιο. Η περιεκτικότητα του carbadox προσδιορίζεται με υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης (HPLC) ανάστροφης φάσης με χρήση ανιχνευτή UV.

3. Αντιδραστήρια

3.1. Μεθανόλη

3.2. Ακετονιτρίλιο καθαρότητας HPLC

3.3. Οξικό οξύ, w = 100 %

3.4. Οξείδιο αργιλίου: ουδέτερο, βαθμός δραστηριότητας I

3.5. Μεθανόλη-ακετονιτρίλιο 1 + 1 (V + V)

500 ml μεθανόλης (3.1) αναμιγνύεται με 500 ml ακετονιτρίλιου (3.2).

3.6. Οξικό οξύ, σ = 10 %

10 ml οξικού οξέος (3.3) αραιώνονται μέχρι τα 100 ml με νερό.

3.7. Οξικό νάτριο, CH₃COONa

- 3.8. Νερό καθαρότητας HPLC
- 3.9. Οξικό ρυθμιστικό διάλυμα, $c = 0,01 \text{ mol/l}$, $\text{pH} = 6,0$
0,82 g οξικού νατρίου (3.7) διαλύονται σε 700 ml νερό (3.8) και ρυθμίζεται το pH στο 6,0 με οξικό οξύ (3.6). Το διάλυμα μεταφέρεται σε ογκομετρική φιάλη των 1 000 ml, συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με νερό (3.8) και αναμειγνύεται.
- 3.10. Κινητή φάση για HPLC
825 ml οξικού ρυθμιστικού διαλύματος (3.9) αναμειγνύονται με 175 ml ακετονιτρίλιου (3.2). Ακολουθεί διήθηση μέσω φίλτρου $0,22 \mu\text{m}$ (4.5) και απαερίωση του διαλύματος (π.χ. με υπερήχους για 10 λεπτά).
- 3.11. Πρότυπη ουσία
Καθαρό carbadox: Μέθυλο 3-(2-κινολυνομεθυλενο)καρβαζικό N^1, N^4 -διοξείδιο, E 850
- 3.11.1. Αρχικό πρότυπο διάλυμα carbadox, $100 \mu\text{g/ml}$ (βλέπε σημείο 5. Διαδικασία)
Σε ογκομετρική φιάλη των 250 ml ζυγίζονται με ακρίβεια $0,1 \text{ mg}$, 25 mg πρότυπης ουσίας carbadox (3.11). Διαλύονται σε μεθανόλη-ακετονιτρίλιο (3.5) με εφαρμογή υπερήχων (4.7). Μετά τους υπερήχους, το διάλυμα φέρεται σε θερμοκρασία δωματίου, συμπληρώνεται μέχρι τη χαραγή με μεθανόλη-ακετονιτρίλιο (3.5) και αναμειγνύεται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου ή χρησιμοποιείται σκουρόχρωμη φιάλη και φυλάσσεται στο ψυγείο. Το διάλυμα αυτό είναι σταθερό για ένα μήνα σε θερμοκρασία $\pm 4^\circ\text{C}$.
- 3.11.2. Διαλύματα βαθμονόμησης
 $2,0, 5,0, 10,0$, και $20,0 \text{ ml}$ του αρχικού προτύπου διαλύματος (3.11.1) μεταφέρονται σε μια σειρά ογκομετρικών φιαλών των 100 ml . Προστίθενται 30 ml νερό, συμπληρώνονται μέχρι τη χαραγή με μεθανόλη-ακετονιτρίλιο (3.5) και αναμειγνύονται. Η φιάλη περιτυλίσσεται με φύλλο αλουμινίου. Τα διαλύματα αυτά αντιστοιχούν σε $2,0, 5,0, 10,0$ και $20,0 \mu\text{g/ml}$ carbadox αντίστοιχα. Τα διαλύματα βαθμονόμησης πρέπει να ετοιμάζονται λίγο πριν να χρησιμοποιηθούν.
Σημείωση: Για τον προσδιορισμό carbadox σε ζωοτροφές που περιέχουν λιγότερο από 10 mg/kg , πρέπει να παρασκευάζονται διαλύματα βαθμονόμησης με συγκέντρωση κάτω $2,0 \mu\text{g/ml}$.
- 3.12. Μείγμα νερού-[μεθανόλης-ακετονιτρίλιου] (3.5), $300 + 700 (V + V)$
 300 ml νερό αναμειγνύονται με 700 ml του μείγματος μεθανόλης-ακετονιτρίλιου (3.5).
4. **Συσκευές**
- 4.1. Συσκευή μηχανικής ανακίνησης ή μαγνητικός αναδευτήρας
- 4.2. Ηθμός υαλοϊνών (Whatman GF/A ή ισοδύναμος)
- 4.3. Γυάλινη στήλη (μήκος 300 έως 400 mm , εσωτερική διάμετρος περίπου 10 mm) με εσφυρισμένη απόληξη σύνδεσης και βαλβίδα εξαγωγής.
Σημείωση: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και γυάλινη στήλη εφοδιασμένη με στρόφιγγα ή γυάλινη στήλη που στενεύει στο άκρο της. Στην περίπτωση αυτή, στο κάτω άκρο εισάγεται μικρή ποσότητα αλοβάμβακα και πιέζεται προς τα κάτω με μια γυάλινη ράβδο.
- 4.4. Εξοπλισμός HPLC με σύστημα εγχύσεως, κατάλληλο για έγχυση όγκων $20 \mu\text{l}$
- 4.4.1. Στήλη υγρής χρωματογραφίας: $300 \text{ mm} \times 4 \text{ mm}$, C18, $10 \mu\text{m}$ ή ισοδύναμη
- 4.4.2. Ανιχνευτής UV με δυνατότητα ρύθμισης σε διάφορα μήκη κύματος ή με διάταξη διόδων κατάλληλος για περιοχή μηκών κύματος 225 έως 400 nm
- 4.5. Φίλτρο μεμβράνης, $0,22 \mu\text{m}$
- 4.6. Φίλτρο μεμβράνης, $0,45 \mu\text{m}$
- 4.7. Λουτρό υπερήχων
5. **Διαδικασία**
Σημείωση: Το carbadox είναι ευαίσθητο στο φως. Όλες οι εργασίες πρέπει να γίνονται σε ημίφως ή να χρησιμοποιούνται υάλινα σκεύη σκουρόχρωμα ή τυλιγμένα με φύλλο αλουμινίου.
- 5.1. *Γενικά*

5.1.1. Τυφλό

Για την εκτέλεση της δοκιμής ανάκτησης (5.1.2), θα πρέπει να διενεργείται ανάλυση τυφλού ώστε να ελέγχεται ότι δεν υπάρχει ούτε carbadox ούτε κάποια άλλη παρεμποδίζουσα ουσία. Το τυφλό δείγμα θα πρέπει να είναι παρόμοιου τύπου με εκείνον του δείγματος και δεν θα πρέπει να ανιχνεύονται σε αυτό carbadox ή άλλες παρεμποδίζουσες ουσίες.

5.1.2. Δοκιμή ανάκτησης

Πρέπει να πραγματοποιείται δοκιμή ανάκτησης υποβάλλοντας σε ανάλυση τυφλό δείγμα (5.1.1) εμπλουτισμένο με προσθήκη μιας ποσότητας carbadox, παρόμοιας με εκείνη που υπάρχει στο δείγμα. Για εμπλουτισμό 50 mg/kg, 5,0 ml του αρχικού πρότυπου διαλύματος (3.11.1) μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 200 ml και το διάλυμα εξατμίζεται μέχρις όγκου περίπου 0,5 ml σε ρεύμα αζώτου. Προστίθενται 10 g του τυφλού, αναμειγνύονται και περιμένουμε για 10 λεπτά πριν προχωρήσουμε στο στάδιο της εκχυλίσσεως (5.2).

Εναλλακτικώς, εφόσον δεν υπάρχει διαθέσιμο τυφλό παρόμοιου τύπου με το δείγμα (βλέπε σημείο 5.1.1), δοκιμή ανάκτησης μπορεί να γίνει μέσω της μεθόδου προσθήκης προτύπου. Στην περίπτωση αυτή, το προς ανάλυση δείγμα εμπλουτίζεται με ποσότητα carbadox παρόμοια με εκείνη που υπάρχει ήδη στο δείγμα. Το δείγμα αυτό αναλύεται παράλληλα με το μη εμπλουτισμένο δείγμα και η ανάκτηση μπορεί να υπολογιστεί με αφαίρεση.

5.2. Εκχύλιση

5.2.1. Ζωοτροφές

Ζυγίζονται με ακρίβεια 0,01 g, περίπου 10 g του δείγματος και μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 200 ml. Προστίθενται 15,0 ml νερό, αναμειγνύονται και αφήνονται σε ηρεμία για 5 λεπτά. Προστίθενται 35,0 ml μεθανόλης-ακετονιτριλίου (3.5), η φιάλη πωματίζεται και ανακινείται για 30 λεπτά σε συσκευή μηχανικής ανακίνησης ή αναδεύεται με το μαγνητικό αναδευτήρα. Το διάλυμα διηθείται μέσω ηθμού υαλοϊνών (4.2). Το εν λόγω διάλυμα κρατιέται για το στάδιο καθαρισμού (5.3).

5.2.2. Προμείγματα (0,1-2,0 %)

Ζυγίζονται με ακρίβεια 0,001 g, περίπου 1 g του μη αλεσμένου δείγματος και μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 200 ml. Προστίθενται 15,0 ml νερό, αναμειγνύονται και αφήνονται σε ηρεμία για 5 λεπτά. Προστίθενται 35,0 ml μεθανόλης-ακετονιτριλίου (3.5), η φιάλη πωματίζεται και ανακινείται για 30 λεπτά σε συσκευή μηχανικής ανακίνησης ή αναδεύεται με το μαγνητικό αναδευτήρα (4.1). Το διάλυμα διηθείται μέσω ηθμού υαλοϊνών (4.2). Κατάλληλη ποσότητα διηθήματος μεταφέρεται με σιφόνιο σε ογκομετρική φιάλη των 50 ml. Προστίθενται 15,0 ml νερό, συμπληρώνονται μέχρι τη χαραγή με μεθανόλη-ακετονιτρίλιο (3.5) και αναμειγνύονται. Η συγκέντρωση του carbadox στο τελικό διάλυμα θα πρέπει να είναι περίπου 10 µg/ml. Κατάλληλη ποσότητα διηθείται μέσω φίλτρου 0,45 µm (4.6). Ακολουθεί προσδιορισμός με HPLC (5.4).

5.2.3. Παρασκευάσματα (> 2 %),

Ζυγίζονται με ακρίβεια 0,001 g, περίπου 0,2 g του μη αλεσμένου δείγματος και μεταφέρονται σε κωνική φιάλη των 250 ml. Προστίθενται 45,0 ml νερό, αναμειγνύονται και αφήνονται σε ηρεμία για 5 λεπτά. Προστίθενται 105,0 ml μεθανόλης-ακετονιτριλίου (3.5), η φιάλη πωματίζεται και το περιεχόμενο ομοιογενοποιείται. Το δείγμα υποβάλλεται για 15 λεπτά σε επεξεργασία με υπερήχους (4.7) και ακολουθεί ανακίνηση ή ανάδευση για 15 λεπτά (4.1). Το διάλυμα διηθείται μέσω ηθμού υαλοϊνών (4.2). Κατάλληλη ποσότητα του διηθήματος αραιώνεται με μείγμα νερού-μεθανόλης ακετονιτριλίου (3.12) μέχρι τελικής συγκεντρώσεως carbadox 10-15 µg/ml (για παρασκεύασμα 10 %, ο συντελεστής αραιώσεως είναι 10). Κατάλληλη ποσότητα διηθείται μέσω φίλτρου 0,45 µm filter (4.6). Ακολουθεί ο προσδιορισμός με HPLC (5.4).

5.3. Καθαρισμός

5.3.1. Ετοιμασία της στήλης οξειδίου του αργιλίου

Ζυγίζονται 4 g οξειδίου του αργιλίου (3.4) και μεταφέρονται στη γυάλινη στήλη (4.3).

5.3.2. Καθαρισμός δείγματος

15 ml του διηθημένου εκχυλίσματος (5.2.1) μεταγγίζονται στη στήλη του οξειδίου του αργιλίου και τα πρώτα 2 ml του εκλούσματος απορρίπτονται. Τα επόμενα 5 ml συλλέγονται και κατάλληλη ποσότητα διηθείται διαμέσου φίλτρου 0,45 µm (4.6). Ακολουθεί ο προσδιορισμός με HPLC (5.4).

5.4. Προσδιορισμός με HPLC

5.4.1. Παράμετροι

Παρακάτω, δίδονται ενδεικτικά ορισμένες κατάλληλες συνθήκες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και διαφορετικές συνθήκες εφόσον παρέχουν ισοδύναμα αποτελέσματα:

Στήλη υγρής χρωματογραφίας (4.1.1):	300 mm × 4 mm, C18, 10 μm, ή ισοδύναμη
Κινητή φάση (3.10):	Μείγμα οξικού ρυθμιστικού διαλύματος (3.9) και ακετονιτριλίου (3.2), 825+175 (V + V)
Ταχύτητα ροής:	1,5-2 ml/min
Μήκος κύματος ανιχνεύσεως:	365 nm
Εγχύμενος όγκος:	20 μl.

Ελέγχεται η σταθερότητα του χρωματογραφικού συστήματος, εγχύοντας μερικές φορές το διάλυμα βαθμονόμησης (3.11.2) που περιέχει 5,0 μg/ml, μέχρι να σταθεροποιηθούν τα ύψη των κορυφών και οι χρόνοι κατακράτησης.

5.4.2. Καμπύλη αναφοράς

Κάθε διάλυμα βαθμονόμησης (3.11.2) εγχύεται μερικές φορές και μετρώνται τα ύψη (εμβαδά) των κορυφών για κάθε συγκέντρωση. Χαράσσεται καμπύλη αναφοράς χρησιμοποιώντας ως τεταγμένες τα μέσα ύψη (εμβαδά) των κορυφών των διαλυμάτων βαθμονόμησης και ως τετμημένες τις αντίστοιχες συγκεντρώσεις σε μg/ml.

5.4.3. Διάλυμα δείγματος

Εγχύεται μερικές φορές το εκχύλισμα δείγματος [(5.3.2) για ζωοτροφές, (5.2.2) για προμείγματα και (5.2.3) για παρασκευάσματα] και προσδιορίζεται το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του carbadox.

6. Υπολογισμός των αποτελεσμάτων

Από το μέσο ύψος (εμβαδόν) των κορυφών του carbadox του διαλύματος του δείγματος προσδιορίζεται η περιεκτικότητα στο διάλυμα του δείγματος σε μg/ml βάσει της καμπύλης αναφοράς (5.4.2).

6.1. Ζωοτροφές

Η περιεκτικότητα w (mg/kg) του carbadox στο δείγμα δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$w = \frac{\theta \times V_1}{m} \text{ [mg/kg]}$$

όπου:

θ = συγκέντρωση του carbadox στο εκχύλισμα δείγματος (5.3.2.) σε μg/ml,

V_1 = όγκος εκχυλίσματος ml (δηλαδή 50),

m = μάζα της προς δοκιμή ποσότητας σε g.

6.2. Προμείγματα και παρασκευάσματα

Η περιεκτικότητα w (mg/kg) του carbadox στο δείγμα δίδεται από τον ακόλουθο τύπο:

$$w = \frac{\theta \times V_2 \times f}{m} \text{ [mg/kg]}$$

όπου:

θ = συγκέντρωση του carbadox στο εκχύλισμα δείγματος (5.2.2. ή 5.2.3.) σε μg/ml,

V_2 = όγκος εκχυλίσματος σε ml δηλαδή για προμείγματα, 150 για παρασκευάσματα),

f = συντελεστής αραιώσης σύμφωνα με το 5.2.2 (προμείγματα) ή 5.2.3. (παρασκευάσματα),

m = μάζα της προς δοκιμή ποσότητας σε g.

7. **Επικύρωση των αποτελεσμάτων**

7.1. Ταυτότητα

Η ταυτότητα της αναλύμενης ουσίας μπορεί να ελεγχθεί με συγχρωματογραφία ή με τη βοήθεια ανιχνευτή διόδων με τον οποίο συγκρίνονται τα φάσματα του εκχυλίσματος δείγματος και του διαλύματος βαθμονόμησης (3.11.2) που περιέχει 10,0 μg/ml.

7.1.1. Συγχρωματογραφία

Εκχύλισμα δείγματος εμπλουτίζεται με προσθήκη κατάλληλης ποσότητας διαλύματος βαθμονόμησης (3.11.2). Η ποσότητα του προστιθέμενου carbadox θα πρέπει να είναι παρόμοια με την εκτιμώμενη ποσότητα carbadox στο εκχύλισμα.

Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την προστιθέμενη ποσότητα όσο και την αραίωση του εκχυλίσματος, μόνον το ύψος της κορυφής του carbadox θα πρέπει να είναι αυξημένο. Το πλάτος της κορυφής, στα μισά του ύψους, πρέπει να είναι 10 % του αρχικού πλάτους.

7.1.2. Ανίχνευση με διάταξη διόδων

Τα αποτελέσματα αξιολογούνται με τα ακόλουθα κριτήρια:

α) Το μήκος κύματος της μέγιστης απορρόφησης των φασμάτων του δείγματος και του προτύπου, που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής στο χρωματογράφημα, πρέπει να είναι ίδια στα πλαίσια των περιθωρίων που δικαιολογούνται από την αναλυτική ικανότητα του συστήματος ανίχνευσης. Το περιθώριο αυτό στην ανίχνευση με διάταξη διόδων είναι συνήθως ± 2 nm,

β) Μεταξύ 225 και 400 nm, τα φάσματα του δείγματος και του προτύπου που καταγράφονται στο υψηλότερο σημείο της κορυφής του χρωματογραφήματος, δεν πρέπει να διαφέρουν στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής απορρόφησης. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και σε κανένα υπό παρατήρηση σημείο η απόκλιση μεταξύ των δύο φασμάτων δεν υπερβαίνει το 15 % της απορρόφησης της πρότυπης αναλύμενης ουσίας,

γ) Μεταξύ 225 και 400 nm, τα φάσματα του ανερχόμενου τμήματος, του υψηλότερου σημείου και του κατερχόμενου τμήματος της κορυφής του εκχυλίσματος του δείγματος δεν πρέπει να διαφέρουν μεταξύ τους στα μέρη εκείνα του φάσματος που είναι στην περιοχή του 10-100 % της σχετικής πυκνότητας. Το κριτήριο αυτό εκπληρώνεται όταν εμφανίζονται τα ίδια μέγιστα και όταν σε όλα τα υπό παρατήρηση σημεία η απόκλιση μεταξύ των φασμάτων δεν υπερβαίνει 15 % της απορρόφησης του φάσματος του υψηλότερου σημείου της κορυφής.

Εφόσον ένα από αυτά τα κριτήρια δεν εκπληρώνεται, δεν θεωρείται επιβεβαιωμένη η παρουσία της αναλύμενης ουσίας.

7.2. Επαναληψιμότητα

Για περιεκτικότητες 10 mg/kg και άνω. Η διαφορά μεταξύ των αποτελεσμάτων δύο παράλληλων προσδιορισμών που πραγματοποιούνται στο ίδιο δείγμα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % σε σχέση με την υψηλότερη τιμή.

7.3. Ανάκτηση

Σε εμπλουτισμένο (τυφλό) δείγμα, η ανάκτηση θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 90 %.

8. **Αποτελέσματα διεργαστηριακής μελέτης**

Πραγματοποιήθηκε διεργαστηριακή μελέτη στην οποία αναλύθηκαν 6 ζωοτροφές, 4 προμείγματα και 3 παρασκευάσματα από 8 εργαστήρια. Σε κάθε δείγμα έγιναν δύο αναλύσεις (Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη διεργαστηριακή μελέτη, βλ. Journal of AOAC, τόμος 71, 1988, σ. 484-490). Τα αποτελέσματα (με εξαίρεση τα εκτός ορίων εκτρεπόμενα) εμφανίζονται κατωτέρω:

Πίνακας 1: Αποτελέσματα της διεργαστηριακής μελέτης για ζωοτροφές

	Δείγμα 1	Δείγμα 2	Δείγμα 3	Δείγμα 4	Δείγμα 5	Δείγμα 6
L	8	8	8	8	8	8
N	15	14	15	15	15	15
M.O. [mg/kg]	50,0	47,6	48,2	49,7	46,9	49,7
S _r [mg/kg]	2,90	2,69	1,38	1,55	1,52	2,12
CV _r [%]	5,8	5,6	2,9	3,1	3,2	4,3
S _R [mg/kg]	3,92	4,13	2,23	2,58	2,26	2,44
CV _R [%]	7,8	8,7	4,6	5,2	4,8	4,9
Ονομαστική περιεκτικότητα [mg/kg]	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0

Πίνακας 2: Αποτελέσματα διεργαστηριακής μελέτης για προμείγματα και παρασκευάσματα

	Προμείγματα				Παρασκευάσματα		
	A	B	Γ	Δ	A	B	Γ
L	7	7	7	7	8	8	8
N	14	14	14	14	16	16	16
M.O. [mg/kg]	8,89	9,29	9,21	8,76	94,6	98,1	104
S _r [mg/kg]	0,37	0,28	0,28	0,44	4,1	5,1	7,7
CV _r [%]	4,2	3,0	3,0	5,0	4,3	5,2	7,4
S _R [mg/kg]	0,37	0,28	0,40	0,55	5,4	6,4	7,7
CV _R [%]	4,2	3,0	4,3	6,3	5,7	6,5	7,4
Ονομαστική περιεκτικότητα [mg/kg]	10,0	10,0	10,0	10,0	100	100	100

L: αριθμός εργαστηρίων,

n: αριθμός μεμονωμένων τιμών,

s_r: τυπική απόκλιση επαναληψιμότητας,CV_r: συντελεστής διακύμανσης επαναληψιμότητας,S_R: τυπική απόκλιση αναπαραγωγικότητας,CV_R: συντελεστής διακύμανσης αναπαραγωγικότητας.

ΟΔΗΓΙΑ 1999/28/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Απριλίου 1999

για την τροποποίηση του παραρτήματος της οδηγίας 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 μέρος II κεφάλαιο 2 τόμος 1 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, δεύτερη έκδοση (1988)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα της οδηγίας 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 92/14/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαρτίου 1992, για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης των αεροπλάνων που υπάγονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης για τη διεθνή πολιτική αεροπορία, μέρος II κεφάλαιο 2 τόμος 1, δεύτερη έκδοση (1988) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/20/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9α,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 1η Σεπτεμβρίου 1999. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

(1) ότι το άρθρο 3 της εν λόγω οδηγίας εξαιρεί τα αεροπλάνα που αναγράφονται στο σχετικό παράρτημα, υπό τον όρο ιδίως ότι εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα στη χώρα νηολόγησής τους κατά την περίοδο αναφοράς·

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι διατάξεις που θεσπίζουν σχετικά να περιέχουν ή να συνοδεύονται κατά την επίσημη δημοσίευσή τους από παραπομπή στην παρούσα οδηγία. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(2) ότι το άρθρο 9α της εν λόγω οδηγίας προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία για την τροποποίηση του παραρτήματος προκειμένου να εξασφαλίζεται πλήρης συμμόρφωση προς τα κριτήρια επιλεξιμότητας·

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κύριων διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

(3) ότι, επειδή ορισμένα αεροπλάνα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα έχουν καταστραφεί και άλλα έχουν αποσυρθεί από το νηολόγιο της αντίστοιχης αναπτυσσόμενης χώρας, απαιτείται επομένως τροποποίηση του παραρτήματος·

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

(4) ότι η επιτροπή για την ασφάλεια στην πολιτική Αεροπορία, η οποία έχει συγκροτηθεί βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου ⁽³⁾ ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2176/96 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, συμφωνεί με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Neil KINNOCK

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 107 της 7.4.1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.

⁽⁴⁾ Συνεδρίαση της επιτροπής για την ασφάλεια στην πολιτική αεροπορία της 2ας Φεβρουαρίου 1999.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 291 της 14.11.1996, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα διαγράφονται τα ακόλουθα αεροπλάνα:

ΑΙΓΥΠΤΟΣ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
19843	B-707-336C	SU-PBA	Air Memphis

ΛΙΒΑΝΟΣ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
20260	B-707-3B4C	OD-AFE	MEA
19967	B-707-347C	OD-AGV	MEA

ΛΙΒΕΡΙΑ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
45686	DC8F-55	EL-AJQ	Liberia World Airlines

ΜΑΡΟΚΟ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
20471	B727-2B6	CN-CCG	Royal Air Maroc
21214	B737-2B6	CN-RMI	Royal Air Maroc
21215	B737-2B6	CN-RMJ	Royal Air Maroc
21216	B737-2B6	CN-RMK	Royal Air Maroc

ΝΙΓΗΡΙΑ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
19664	B707-338C	5N-VRG	Air Tours

ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ

Αύξων αριθμός	Τύπος	Νηολόγηση	Αερομεταφορέας
18930	B707-330B	Z-WKU	Air Zimbabwe
45821	DC8F-55	Z-WMJ	Affretair

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Απριλίου 1999

σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για την σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN) τερματικού εξοπλισμού που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, στον οποίο η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται, εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 874]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/303/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 98/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με τον τερματικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών, τον εξοπλισμό δορυφορικών επίγειων σταθμών, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση της συμμόρφωσης αυτών των εξοπλισμών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι από την απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, που αφορά κοινή τεχνική ρύθμιση σχετικά με τις απαιτήσεις προσάρτησης για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN) τερματικού εξοπλισμού (εξαιρουμένου του τερματικού εξοπλισμού που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις), στον οποίο η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται εκτελείται με σηματοδοσία πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF)⁽²⁾, εξαιρείται ο τερματικός εξοπλισμός που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις·
- (2) ότι η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει ότι ο τερματικός εξοπλισμός που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις πρέπει να καλύπτεται από κοινό τεχνικό κανονισμό και έχει

εγκρίνει συνοδευτική δήλωση σχετικά με το πεδίο εφαρμογής·

- (3) ότι η τεχνική ανάπτυξη του αντίστοιχου εναρμονισμένου προτύπου έχει εξελιχθεί επαρκώς και το περιεχόμενό του είναι γνωστό ότι διαφέρει ελάχιστα μόνο ως προς το περιεχόμενο του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στην απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο, να εγκριθεί το υπάρχον εναρμονισμένο πρότυπο, με ελάχιστες εξαιρέσεις, το οποίο να αποτελείσει τη βάση για τις απαιτήσεις προσάρτησης των τερματικών που υποστηρίζουν την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις· ότι τούτο μπορεί να επιτευχθεί με την παρούσα απόφαση της Επιτροπής η οποία συμπληρώνει την απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998· ότι αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να χρησιμοποιείται το ίδιο εναρμονισμένο πρότυπο για τις απαιτήσεις προσάρτησης όλων των ειδών τερματικών που συνδέονται με το PSTN· ότι η εφαρμογή αυτή των βασικών απαιτήσεων με προσοχή ώστε να λαμβάνεται υπόψη το εκάστοτε επίπεδο της τεχνολογίας και τα οικονομικά οφέλη, προβλέπεται στις αιτιολογικές σκέψεις της οδηγίας 98/13/EK·
- (4) ότι κατά τη διάρκεια του 20ού αιώνα σημειώθηκε συνεχής τεχνική εξέλιξη των εθνικών δημόσιων τηλεφωνικών δικτύων και ότι εξαιτίας του γεγονότος ότι οι εν λόγω εξελίξεις πραγματοποιήθηκαν αρχικώς ανεξάρτητα, θα παραμείνουν για ορισμένο χρονικό διάστημα σημαντικές τεχνικές διαφορές μεταξύ των δικτύων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 12.3.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 216 της 4.8.1998, σ. 8.

- (5) ότι υφίστανται τεχνικές διαφορές μεταξύ των PSTN και ότι οι σημαντικότερες από αυτές περιγράφονται σε συμβουλευτικά σημειώματα που δημοσιεύονται στον οδηγό EG 201 121 του ETSI·
- (6) ότι ο εν λόγω οδηγός ενδέχεται να περιλαμβάνει χρήσιμες πληροφορίες για τους κατασκευαστές·
- (7) ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει κατά συνέπεια να διασφαλίζουν ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει να έχουν γνώση των ισχυόντων συμβουλευτικών σημειωμάτων όσον αφορά τις ειδικές απαιτήσεις ορισμένων δικτύων·
- (8) ότι κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου θα πρέπει να είναι δυνατή η συνέχιση της έγκρισης τερματικού εξοπλισμού σύμφωνα με εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις·
- (9) ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει σε όλα τα προϊόντα που εγκρίνονται βάσει της παρούσας απόφασης να επισυνάπτουν σημείωση ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει να προβαίνουν σε δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο· ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κατασκευαστές έχουν επίγνωση των εν λόγω υποχρεώσεων· ότι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί θα πρέπει να ενημερώνουν άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς σχετικά με τις δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο στις περιπτώσεις χορήγησης έγκρισης βάσει της παρούσας απόφασης·
- (10) ότι ο εξοπλισμός που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και που έχει εγκριθεί βάσει εθνικών κανονισμών πριν από το τέλος της μεταβατικής περιόδου δύναται να συνεχίσει να διατίθεται στην εν λόγω εθνική αγορά και να τίθεται σε λειτουργία·
- (11) ότι ο προβλεπόμενος από την παρούσα οδηγία κοινός τεχνικός κανονισμός συμφωνεί με τη γνώμη της ACTE,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα απόφαση ισχύει για τερματικό εξοπλισμό που προορίζεται να συνδεθεί, σε αναλογικό PSTN και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εναρμονισμένου προτύπου που προσδιορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης 98/576/EK της Επιτροπής⁽¹⁾.
2. Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται κοινός τεχνικός κανονισμός που καλύπτει τις απαιτήσεις προσάρτησης για αναλογικό τερματικό εξοπλισμό PSTN που αναφέρεται στην παράγραφο 1 όπου η διευθυνσιοδότηση δικτύου, εάν παρέχεται, εκτελείται με DTMF. Η παρούσα απόφαση δεν καλύπτει απαιτήσεις όσον αφορά τη διασυνεργασία τερματικού εξοπλισμού μέσω του δημόσιου τηλεπικοινωνιακού

δικτύου, όπως καθορίζεται στο άρθρο 5 στοιχείο ζ), της οδηγίας 98/13/EK.

Άρθρο 2

1. Ο κοινός τεχνικός κανονισμός περιλαμβάνει το εναρμονισμένο πρότυπο που έχει καταρτισθεί από τον αρμόδιο οργανισμό τυποποίησης, και με τον οποίο υλοποιούνται στον ισχύοντα βαθμό οι βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 5 στοιχεία δ) και στ), της οδηγίας 98/13/EK. Η αναφορά στο πρότυπο περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.
2. Με βάση τον κοινό τεχνικό κανονισμό επιτρέπεται:
 - α) τα τερματικά να υπόκεινται σε δοκιμές που καλύπτουν μικρότερη περιοχή τιμών συνθηκών τροφοδοσίας από την καθοριζόμενη στο παράρτημα IV σημείο 1·
 - β) τα τερματικά που δεν προορίζονται να συνδέονται με PSTN με ρεύμα θρόχου χαμηλότερο από 18 mA, να υπόκεινται σε δοκιμές με μικρότερη περιοχή τιμών συνθηκών τροφοδοσίας από την καθοριζόμενη στο παράρτημα IV.2.
3. Τερματικός εξοπλισμός που καλύπτεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης συμμορφούται προς τον κοινό τεχνικό κανονισμό που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 98/13/EK, και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις κάθε άλλης ισχύουσας οδηγίας, ιδίως των οδηγιών 73/23/EOK⁽²⁾, και 89/336/EOK⁽³⁾, του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

1. Κοινοποιημένοι οργανισμοί που έχουν οριστεί για την εκτέλεση των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 98/13/EK χρησιμοποιούν ή διασφαλίζουν τη χρήση των εφαρμόσιμων μερών του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, όσον αφορά τερματικό εξοπλισμό που καλύπτεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2, της παρούσας απόφασης.
2. Οι κοινοποιημένοι οργανισμοί διασφαλίζουν ότι:
 - α) Οι κατασκευαστές ή άλλοι αιτούντες για έγκριση λαμβάνουν γνώση των συμβουλευτικών σημειωμάτων που περιλαμβάνονται στον οδηγό EG 201 121 του ETSI, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένων τροποποιήσεών του·
 - β) οι κατασκευαστές λαμβάνουν γνώση ότι σε όλα τα προϊόντα που εγκρίνονται δυνάμει της παρούσας απόφασης πρέπει να επισυνάπτουν σημείωμα σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II·
 - γ) οι κατασκευαστές υποβάλλουν δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.
3. Όταν χορηγείται έγκριση δυνάμει της παρούσας απόφασης οι κοινοποιημένοι οργανισμοί ενημερώνουν άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς σχετικά με τις υποβληθείσες δηλώσεις συμβατότητας με το δίκτυο.

⁽²⁾ EE L 77 της 26.3.1973, σ. 29.

⁽³⁾ EE L 139 της 23.5.1989, σ. 19.

⁽¹⁾ EE L 278 της 15.10.1998, σ. 40.

Άρθρο 4

1. Εξοπλισμός που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του εναρμονισμένου προτύπου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, δύναται να συνεχίσει να εγκρίνεται βάσει εθνικών κανονισμών έγκρισης τύπου για χρονική περίοδο 15 μηνών έπειτα από τη θέση σε ισχύ της παρούσας απόφασης.

2. Τερματικός εξοπλισμός που έχει εγκριθεί βάσει των παραπάνω εθνικών κανονισμών έγκρισης τύπου δύναται να συνεχίσει να διατίθεται στην αγορά και να τίθεται σε λειτουργία.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αναφορά στο ισχύον εναρμονισμένο πρότυπο

Το αναφερόμενο στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης εναρμονισμένο πρότυπο είναι:

Απαιτήσεις προσάρτησης, προς πανευρωπαϊκή έγκριση, για σύνδεση με τα αναλογικά δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα μεταγωγής (PSTN), τερματικού εξοπλισμού (TE) εξαιρουμένου TE που υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας), στον οποίο η διευθυνσιοδοσία δικτύου — εάν παρέχεται — εκτελείται με σηματοδότηση πολυσυχνότητας διπλού τόνου (DTMF)

ETSI

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων

Γραμματεία του ETSI

TBR 21 — Ιανουάριος 1998

(εξαιρείται ο πρόλογος και ο περιορισμός του πεδίου εφαρμογής σε τερματικό εξοπλισμό ο οποίος δεν υποστηρίζει την υπηρεσία φωνητικής τηλεφωνίας σε αιτιολογημένες περιπτώσεις)

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων αναγνωρίζεται σύμφωνα με την οδηγία 98/34/EK του Συμβουλίου (1).

Το παραπάνω αναφερόμενο εναρμονισμένο πρότυπο εκπονήθηκε βάσει εντολής που εκδόθηκε σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες της οδηγίας 98/34/EK.

Το πλήρες κείμενο του παραπάνω αναφερόμενου εναρμονισμένου προτύπου διατίθεται στη διεύθυνση:

European Telecommunications Standards Institute ή στη διεύθυνση:
650, Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7),
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες

ή σε κάθε άλλο αρμόδιο οργανισμό για τη διάθεση προτύπων του ETSI, κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο internet, στη διεύθυνση www.ispo.cec.de.

(1) ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κείμενο της σημείωσης που πρέπει να επισυνάψουν οι κατασκευαστές στα προϊόντα που έχουν εγκριθεί δυνάμει της παρούσας απόφασης

Ο εξοπλισμός έχει εγκριθεί για πανευρωπαϊκή σύνδεση μεμονωμένου με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής (PSTN) σύμφωνα με την απόφαση 1999/303/EK της Επιτροπής. Ωστόσο, εξ αιτίας διαφορών μεταξύ των επιμέρους PSTN που παρέχονται σε διάφορες χώρες, η απόφαση δεν παρέχει αφ' εαυτής ανεπιφύλακτη εξασφάλιση επιτυχούς λειτουργίας σε κάθε σημείο απόληξης δικτύου PSTN.

Σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα λειτουργίας απευθυνθείτε κατ' αρχάς στον προμηθευτή του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής διασφαλίζει ότι ο πωλητής και ο χρήστης του εξοπλισμού έχουν λάβει γνώση της παραπάνω πληροφορίας μέσω επιγραφής στη συσκευασία ή/και μέσω των εγχειριδίων που προορίζονται για το χρήστη (ή άλλων μορφών οδηγιών χρήσεως).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο, υποβαλλόμενη από τον κατασκευαστή προς τον κοινοποιημένο οργανισμό και τον πωλητή

Στην εν λόγω δήλωση αναφέρονται τα δίκτυα στα οποία προορίζεται να λειτουργήσει ο εξοπλισμός, καθώς και ενδεχόμενα γνωστοποιημένα δίκτυα με τα οποία ο εξοπλισμός δύναται να παρουσιάσει δυσκολίες διασυνεργασίας.

Δήλωση συμβατότητας με το δίκτυο, υποβαλλόμενη από τον κατασκευαστή προς το χρήστη

Στην εν λόγω δήλωση αναφέρονται τα δίκτυα στα οποία προορίζεται να λειτουργήσει ο εξοπλισμός, καθώς και οποιαδήποτε γνωστοποιημένα δίκτυα με τα οποία ο εξοπλισμός ενδέχεται να παρουσιάσει δυσκολίες διασυνεργασίας. Ο κατασκευαστής επισυνάπτει επίσης δήλωση όπου αναφέρεται σε ποιες περιπτώσεις η συμβατότητα με το δίκτυο εξαρτάται από τη φυσική διαμόρφωση ή το λογισμικό των διακοπών. Συμβουλεύει επίσης το χρήστη να απευθυνθεί στον πωλητή σε περίπτωση που επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τον εξοπλισμό σε άλλο δίκτυο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

1. Περιοχή τιμών συνθηκών τροφοδοσίας

Η κατωτέρω χαλαρότερη διάταξη εφαρμόζεται στις απαιτήσεις του προτύπου που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 4.6.2, 4.7 (περιλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων υποπεριπτώσεων) και 4.8 (περιλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων υποπεριπτώσεων).

Η αντίσταση 3 200 Ω αντικαθίσταται από αντίσταση 2 800 Ω

2. Η περιοχή τιμών συνθηκών τροφοδοσίας για τερματικό εξοπλισμό που δεν προορίζεται να συνδεθεί σε PSTN με ρεύμα δρόχου χαμηλότερο από 18 mA.

Η κατωτέρω χαλαρότερη διάταξη εφαρμόζεται στις απαιτήσεις του προτύπου που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 4.6.2, 4.7 (περιλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων υποπεριπτώσεων) και 4.8 (περιλαμβανομένων όλων των εφαρμοστέων υποπεριπτώσεων).

Για τερματικό εξοπλισμό που έχει δηλωθεί από τον κατασκευαστή προς χρήση μόνο σε γραμμές με ρεύμα δρόχου 18 mA ή υψηλότερο, η αντίσταση 2 800 Ω αντικαθίσταται από αντίσταση 2 300 Ω.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Απριλίου 1999

σχετικά με κοινό τεχνικό κανονισμό για το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN), την τηλεϋπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz και τις απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικά χειροσυσσκευής (έκδοση 2)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 875]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/304/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 98/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με τον τερματικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών, τον εξοπλισμό δορυφορικών επίγειων σταθμών, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας αυτών των εξοπλισμών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η Επιτροπή έχει εγκρίνει τα μέτρα για την αναγνώριση του τύπου του τερματικού εξοπλισμού για τον οποίο απαιτείται κοινός τεχνικός κανονισμός, καθώς και τη δήλωση σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αυτού, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση·
- (2) ότι πρέπει να εγκριθούν τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, ή μέρος αυτών, τα οποία υλοποιούν τις βασικές απαιτήσεις και τα οποία μετατρέπονται σε κοινούς τεχνικούς κανόνες·
- (3) ότι, για να διασφαλιστεί η συνέχεια της πρόσβασης στην αγορά για τους κατασκευαστές, είναι αναγκαίο να υπάρξουν μεταβατικές ρυθμίσεις για τον εξοπλισμό ο οποίος έχει εγκριθεί σύμφωνα με τους κανόνες της εθνικής έγκρισης τύπου·
- (4) ότι η πρόταση έχει υποβληθεί στην επιτροπή έγκρισης εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών (ACTE), σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2·
- (5) ότι ο προς έγκριση, στην παρούσα απόφαση, τεχνικός κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της ACTE,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα απόφαση ισχύει για τον τερματικό εξοπλισμό που προορίζεται να συνδεθεί με δημόσιο δίκτυο τηλεπικοινωνιών και εμπίπτει στο πεδίο των εναρμονι-

σμένων προτύπων που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει κοινό τεχνικό κανονισμό που καλύπτει τις απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικό εξοπλισμό ο οποίος προορίζεται να συνδεθεί με το ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών (ISDN), και έχει προβλεφθεί για την τηλεϋπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz.

Άρθρο 2

1. Ο κοινός τεχνικός κανονισμός περιλαμβάνει τα εναρμονισμένα πρότυπα τα οποία έχουν εκπονηθεί από τον αρμόδιο οργανισμό τυποποίησης και τα οποία υλοποιούν, στο μέτρο του δυνατού, τις βασικές απαιτήσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχείο ζ) της οδηγίας 98/13/EK. Η παραπομπή στα πρότυπα καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Ο τερματικός εξοπλισμός που καλύπτει η παρούσα οδηγία, συμμορφούται προς τους κοινούς τεχνικούς κανόνες οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 1, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 98/13/EK, και ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις κάθε άλλης ισχύουσας οδηγίας, και ιδίως των οδηγιών του Συμβουλίου 73/23/ΕΟΚ⁽²⁾ και 89/336/ΕΟΚ⁽³⁾.

Άρθρο 3

Οι κοινοποιημένοι οργανισμοί που έχουν οριστεί για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 98/13/EK, όσον αφορά τον τερματικό εξοπλισμό που καλύπτει το άρθρο 1 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης, χρησιμοποιούν ή διασφαλίζουν τη χρησιμοποίηση των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο παράρτημα, αφής στιγμής αρχίζει να ισχύει η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

1. Η απόφαση 95/526/EK καταργείται τρεις μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης·

2. Ο τερματικός εξοπλισμός, που έχει εγκριθεί δυνάμει της απόφασης 95/526/ΕΟΚ, μπορεί να συνεχίζει να τοποθετείται στην αγορά και να τίθεται σε λειτουργία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 12.3.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 26.3.1973, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 139 της 23.5.1989, σ. 19.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παραπομπή στο εναρμονισμένο εφαρμοστέο πρότυπο

Το εναρμονισμένο πρότυπο το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 2 της απόφασης είναι:

Integrated Services Digital Network (ISDN); Telephony 3,1 kHz telesevice; Attachment requirements for handset terminals

[Ψηφιακό δίκτυο ενοποιημένων υπηρεσιών· τηλεϋπηρεσία τηλεφωνίας 3,1 kHz· απαιτήσεις προσάρτησης για τερματικά χειροσυσκευής]

ETSI

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τυποποίησης στον τομέα των Τηλεπικοινωνιών

Γραμματεία

TBR 8 — Οκτώβριος 1998

(με εξαίρεση την εισαγωγή)

Πρόσθετες πληροφορίες

Το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τυποποίησης στον τομέα των Τηλεπικοινωνιών είναι αναγνωρισμένο σύμφωνα με την οδηγία 98/34/EK του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Το εναρμονισμένο πρότυπο που αναφέρεται ανωτέρω εκπονήθηκε δυνάμει εντολής που εκδόθηκε σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες της οδηγίας 98/34/EK.

Το πλήρες κείμενο του εναρμονισμένου προτύπου, που αναφέρεται ανωτέρω, μπορεί να ζητηθεί από το:

European Telecommunications Standards Institute
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

ή την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7),
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Βρυξέλλες

ή από τον οποιοδήποτε άλλο οργανισμό υπεύθυνο για τη διάθεση των προτύπων ETSI· κατάλογος αυτών των οργανισμών βρίσκεται στο Internet, στη διεύθυνση www.ispo.ccc.be.

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 1999

για την κατάργηση ορισμένων αποφάσεων που επιτρέπουν στο Ηνωμένο Βασίλειο να περιορίσει την εμπορία σπόρων ορισμένων ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1007]

(1999/305/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 70/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 1970, για τον κοινό κατάλογο των ποικιλιών αγροτικών ειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι αποφάσεις της Επιτροπής, 76/690/ΕΟΚ⁽³⁾, 77/283/ΕΟΚ⁽⁴⁾, 78/347/ΕΟΚ⁽⁵⁾, 79/93/ΕΟΚ⁽⁶⁾, 80/128/ΕΟΚ⁽⁷⁾, 80/446/ΕΟΚ⁽⁸⁾, 80/1361/ΕΟΚ⁽⁹⁾, 82/41/ΕΟΚ⁽¹⁰⁾, 82/947/ΕΟΚ⁽¹¹⁾, 84/20/ΕΟΚ⁽¹²⁾, 85/58/ΕΟΚ⁽¹³⁾, 85/626/ΕΟΚ⁽¹⁴⁾, 87/111/ΕΟΚ⁽¹⁵⁾, 87/448/ΕΟΚ⁽¹⁶⁾ και 88/625/ΕΟΚ⁽¹⁷⁾ επιτρέπουν στο Ηνωμένο Βασίλειο να περιορίσει, μεταξύ άλλων, την εμπορία σπόρων ορισμένων ποικιλιών·
- (2) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/457/ΕΟΚ, οι σπόροι ή το υλικό αναπαραγωγής των ποικιλιών ορισμένων καλλιεργούμενων φυτικών ειδών, που έχουν γίνει επίσημα αποδεκτά σε τουλάχιστον ένα από τα κράτη μέλη, και συμφωνούν με τους όρους που καθορίζονται στην οδηγία 70/457/ΕΟΚ, με ισχύ από τις 31 Δεκεμβρίου του δεύτερου έτους που ακολουθεί αυτό κατά το οποίο έχουν γίνει αποδεκτές οι ποικιλίες, δεν υπόκεινται πλέον σε κανένα περιορισμό εμπορίας που αφορά τις εν λόγω ποικιλίες στην Κοινότητα·
- (3) ότι, ωστόσο, το άρθρο 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 70/457/ΕΟΚ, προβλέπει ότι, για τις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3, ένα κράτος μέλος μπορεί να απαγορεύσει την εμπορία σπόρων και υλικού αναπαραγωγής ορισμένων ποικιλιών·

- (4) ότι οι αποφάσεις της Επιτροπής που αναφέρονται ανωτέρω επέτρεψαν στο Ηνωμένο Βασίλειο να απαγορεύσει, μεταξύ άλλων, την εμπορία σπόρων ορισμένων ποικιλιών που συγκαταλέγονται στον τρέχοντα κοινό κατάλογο των καλλιεργούμενων φυτικών ειδών·
- (5) ότι το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι δεν επιθυμεί πλέον να κάνει χρήση των εν λόγω αδειών που αφορούν τις ποικιλίες αυτές·
- (6) ότι, επομένως, οι άδειες αυτές που αφορούν τις εν λόγω ποικιλίες πρέπει να αποσυρθούν·
- (7) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αποφάσεις 76/690/ΕΟΚ, 77/283/ΕΟΚ, 78/347/ΕΟΚ, 79/93/ΕΟΚ, 80/128/ΕΟΚ, 80/446/ΕΟΚ, 80/1361/ΕΟΚ, 82/41/ΕΟΚ, 82/947/ΕΟΚ, 84/20/ΕΟΚ, 85/58/ΕΟΚ, 85/626/ΕΟΚ, 87/111/ΕΟΚ, 87/448/ΕΟΚ και 88/625/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 12.10.1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 235 της 26.8.1976, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 95 της 19.4.1977, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 99 της 12.4.1978, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31.1.1979, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 29 της 6.2.1980, σ. 35.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 110 της 29.4.1980, σ. 23.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 384 της 31.12.1980, σ. 46.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 16 της 22.1.1982, σ. 50.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 383 της 31.12.1982, σ. 23.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 18 της 21.1.1984, σ. 45.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 23 της 26.1.1985, σ. 42.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 379 της 31.12.1985, σ. 23.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 48 της 17.2.1987, σ. 29.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 240 της 22.8.1987, σ. 39.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 347 της 16.12.1988, σ. 74.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1999

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά την εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 1011]

(1999/306/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1969, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 16,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν η Φινλανδία και η Σουηδία,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στα προαναφερθέντα κράτη μέλη η ποσότητα των διαθέσιμων σπόρων προς σπορά όλων των εαρινών ποικιλιών των μπιζελιών που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση, των λιναρόσπορων πρώιμων ποικιλιών που ευδοκιμούν σε βόρεια κλίματα, έχουν χαμηλή περιεκτικότητα σε χλωροφύλλη και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως φαρμακευτικά προϊόντα, και πληρούν τις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα, είναι ανεπαρκής και, ως εκ τούτου, δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών αυτών των χωρών·
- (2) ότι δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί ικανοποιητικά αυτή η ζήτηση με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες, οι οποίοι πληρούν όλες τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις εν λόγω οδηγίες·
- (3) ότι, ως εκ τούτου πρέπει να επιτραπεί στη Φινλανδία και στη Σουηδία να επιτρέψουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, την εμπορία σπόρων προς σπορά των προαναφερομένων ειδών που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- (4) ότι, επιπλέον, πρέπει να επιτραπεί στα άλλα κράτη μέλη, τα οποία δύνανται να προμηθεύσουν τη Φινλανδία, ή τη Σουηδία με σπόρους προς σπορά που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών, να επιτρέψουν την εμπορία τέτοιων σπόρων προς σπορά·
- (5) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επι-

τροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκομικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Φινλανδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών των μπιζελιών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, ή λιναρόσπορων πρώιμων ποικιλιών, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ, σχετικά με την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται, οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στη Σουηδία να αποδεχθεί, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 1999, για τα είδη και με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα, την εμπορία στο έδαφός της σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών των μπιζελιών που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ, όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα·
- β) η επίσημη ετικέτα πρέπει να αναφέρει τη βλάστηση που διαπιστώθηκε στην έκθεση για τις επίσημες δοκιμασίες των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 3

1. Επιτρέπεται επίσης στα άλλα κράτη μέλη πλην των αιτούντων κρατών μελών, να αποδεχθούν, με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 1 και 2 και για τους σκοπούς που προβλέπονται από τα αιτούντα κράτη μέλη, την εμπορία στο έδαφός τους των σπόρων προς σπορά, των οποίων επιτρέπεται η εμπορία δυνάμει της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.1969, σ. 3.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα σχετικά κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη ενημερώνονται από τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την πρόθεσή τους να επιτρέψουν την εμπορία αυτών των σπόρων προς σπορά, προτού καταστεί δυνατό να χορηγηθεί μια τέτοια άδεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη δύνανται να αντιτεθούν σε αυτό, μόνον αν έχει ήδη κατανεμηθεί ολόκληρη η ποσότητα που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διάφορες ποσότητες των σπόρων προς σπορά που φέρουν ετικέτα και των οποίων η εμπορία

επιτρέπεται στο έδαφός τους δυνάμει της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστη ελαστική ικανότητα (% καθαρού σπόρου προς σπορά)
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ			
<i>Pisum sativum</i>	Tiina	200	60
<i>Linum usitatissimum</i>	Helmi	100	70
ΣΟΥΗΔΙΑ			
<i>Pisum sativum</i>	Capella, Vreta, Odalett	600	70

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/98 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1998, για τη δήλωση της αλιευτικής προσπάθειας που καταβάλλεται σε ορισμένες αλιευτικές ζώνες και αλιευτικούς πόρους της Κοινότητας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 266 της 1ης Οκτωβρίου 1998)

Σελίδα 50:

Αντί: «Σταθερά εργαλεία»,

Διάβαζε: «Αδρανή εργαλεία».

Σελίδα 51:

Αντί: «Βενθικά»,

Διάβαζε: «Είδη των βαθέων υδάτων».
